Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 75 (1957)

Heft: 11

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 11 Bern, Dienstag 15. Januar 1957 — 75. Jahrgang — 75e année — Berne, mardi 15 janvier 1957 **No 11**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Geschäftseröffnungsverbote – Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (5 Publikationen).

Handweberei Beatenberg AG. in Liquidation, Beatenberg.

Holzbau AG. in Liquidation, Burgdorf.

Verlängerung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Konfektions- und Wäscheindustrie. – Prorogation du contrat collectif national de la confection et de la lingerie. – Proroga del contratto collettivo di lavoro nell'industria svizzera della confezione e della biancheria.

Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmaßschneiderei. – Contrat collectif national des tailleurs pour hommes en vêtements civils sur mesure. – Contratto collettivo di lavoro per il mestiere di sarto da uomo per abiti civili su misura.

Edelmetallkontrolle. – Contrôle des métaux précieux. – Controllo dei metalli preziosi (1539–1562; 6028–6048).

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 163356–163367.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Madagascar et Dépendances: Taxe de développement économique.

Gesandtschaften und Konsulate. – Légations et consulats.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der allfällige Inhaber des Aktienzertifikates Nr. 10 über die Aktien Nrn. 47, 48, 49 und 50 der Ausgabe 1951, der Firma G. Ziegler-Latscha A.G., Baugeschäft, Mümliswil, mit einem Nennwert von je Fr. 1000, lautend auf Oswald Latscha-Bürgisser, Balsthal, wird hiermit aufgefordert, dieses innert Frist von 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (41²)

Balsthal, den 12. November 1956.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal:
W. Wyss.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 300, vom 21. Oktober 1913, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Buchberg (Schaffhausen) Nr. 287c/4 im ersten Rang und lautend auf Johannes Zimmermann, 1904, Landwirt, in Buchberg, als Schuldner, und auf Robert Zimmermann-Gehring, 1911, Landwirt, in Buchberg, als Grundeigentümer.

Der unbekannte allfällige Inhaber des vorgenannten Titels wird aufgefordert, ihn innert eines Jahres, vom 18. Juni 1956 an gerechnet, dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (11²)

Schaffhausen, 14. Juni 1956. Gerichtskanzlei I. Instanz:
Dr. H. P. Fischer, Gerichtsschreiber.

Es wird vermisst: Namen-Schuldbrief vom 27. April 1923, von Franken 700, lastend auf den Liegenschaften Grundbuch Buchberg (Schaffhausen) Nrn. 2111 und 3018 und lautend auf die Erben des † Johannes Kern, geb. 1863, Schmieds, von und wohnhaft gewesen in Buchberg, als Schuldner und Grundeigentümer und auf die Schaffhauser Kantonalbank als Gläubigerin.

Der unbekannte allfällige Inhaber des vorgenannten Titels wird aufgefordert, ihn innert eines Jahres, vom 17. September 1956 an gerechnet, dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (32²)

Schaffhausen, den 13. September 1956.

Gerichtskanzlei I. Instanz Schaffhausen:
Dr. H. P. Fischer, Gerichtsschreiber.

Il pretore della giurisdizione di Lugano-Città, avv. Giuseppe Greppi, in relazione all'istanza del 7/8 gennaio 1957, della Banca della Svizzera italiana, in Lugano, ed agli art. 981 e segg. CO, 2 LAC et 534 CPC diffida: lo sconosciuto detentore dei mantelli relativi alle obbligazioni da nominali 500 fr., 4 %, S.A. Ferrovie Luganesi, prestito ipotecario 1942 di 1° grado Nri 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 604, 605, 606, 943, 957, 962, 696, andati smarriti, a volerli produrre a questa pretura entro il 13 luglio 1957, sotto comminatoria di ammortamento. (82²)

Lugano, 9 gennaio 1957. Il segretario-assessore.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Schweizerische Treuhandgesellschaft (Société Anonyme Fiduciaire Suisse) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera) (Swiss Trust Company), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1957, Seite 106). Der neuernannte Prokurist heisst Paul Borschberg, von Zürich, in Zollikon; er zeichnet ausschliesslich mit einem der Unterschriftsberechtigten, dagegen nicht auch mit einem der übrigen Prokuristen.

Berichtigung.

R. Holliger & Co. A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1957, Seite 59). Der Geschäftsbetrieb lautet richtig: Handel mit Baumaterialien usw.

5. Januar 1957. Kunstgewerbliche Artikel aus Metall.

August Fischer Aktiengesellschaft Thalwil, in Thalwil (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1955, Seite 1538), kunstgewerbliche Artikel aus Metall. Das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 ist gänzlich abgeschrieben worden. Gleichzeitig wurde ein neues voll einbezahltes Grundkapital von Franken 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, geschaffen. August Fischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Lothar Dessauer, von Eggersriet, in Zürich.

10. Januar 1957. Kokillen usw.

Alumko G.m.b.H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Januar 1957 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von Kokillen und Kokillengußstücken sowie die Fabrikation und den Verkauf von Maschinen aller Art. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter je mit einer Stammeinlage von Franken 10 000 sind Albert Kunz, von und in Zürich, und Hans Albert Kunz, von Zürich, in Tripolis (Libyen). Die Gesellschaft erwirbt Maschinen, Werkzeuge und Rohmaterialien, eine Werkzeugmaschine und ein Personenauto, alles gemäss zwei Verzeichnissen vom 21. Dezember 1956 zum Preise von zusammen Fr. 19 000, der voll auf das Stammkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer sind der Gesellschafter Hans Albert Kunz und Robert Egli, von Brütten (Zürich). Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Scheffelstrasse 23 in Zürich 10 (bei Robert Egli).

10. Januar 1957. Damenkonfektion usw.

Mademoiselle AG (Mademoiselle SA), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Januar 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel en gros mit Damen- und Kinderkonfektion, Wäsche und Textilien sowie den Detailverkauf dieser Artikel und die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Sie kann sich auch an andern gleichartigen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000; es ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Idis Rosa Friedländer, von und in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Enrico Friedländer, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 73, in Zürich 6 (bei Idis Rosa Friedländer).

11. Januar 1957.

Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), Sitz des Direktoriums in Zürich 1 und Agentur in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1956, Seite 1869), Aktiengesellschaft mit rechtlichem und administrativem Sitz in Bern. Hans Huber, nun in Herrliberg, Rechtskonsulent, ist jetzt auch Abteilungsdirektor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Sitz Zürich und die Agentur Winterthur. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Sitz Zürich und die Agentur Winterthur, ist erteilt worden an Emil Harlacher, von Schöfflisdorf, in Zürich.

11. Januar 1957.

Sondermetall A.G., bisher in Altdorf (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1956, Seite 3008). Die Generalversammlungen vom 3. November und vom 11. Dezember 1956 haben die Statuten, die ursprünglich vom 26. Februar 1955 datieren, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Metallen und Metallegierungen aller Art, insbesondere von hochvakuumgeschmolzenen Legierungen. Sie ist berechtigt, sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art zu beteiligen sowie Patente, die in Beziehung zu ihrer Geschäftstätigkeit stehen, zu erwerben und zu verwerten. Sie kann Vertretungen anderer Firmen dieser Branchen übernehmen und alle Finanztransaktionen durchführen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Carl Schillig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Beat Tanner, von Biel (Bern), in Zollikon, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Karl Vögerl, deutscher Staatsangehöriger, in München, und Anton

Schönenberger, von Mosnang, in Zürich, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 37, in Zürich 1.

11. Januar 1957. Gummiwaren für medizinische Zwecke usw.
Sattler & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1955, Seite 242), Gummiwaren für medizinische Zwecke usw. Die Generalversammlung vom 21. Dezember 1956 hat die Statuten abgeändert. Das bisherige Grundkapital von Fr. 150 000 ist gänzlich abgeschrieben worden. Gleichzeitig wurde ein neues Grundkapital von Fr. 150 000 geschaffen. Es ist zerlegt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief. Walter Schläpfer-Sattler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivprokura zu zweien. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt René Giezendanner, von Kappel (St. Gallen), in Rüschlikon. Franz Hug, Karl Albrecht und Eleonora Kasper, geb. Bartenbach, führen nun Kollektivprokura zu zweien.

11. Januar 1957.
Lamprecht & Co. Gummiwarenfabrik Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1954, Seite 3339). Die Generalversammlungen vom 21. und vom 29. Dezember 1956 haben das Grundkapital von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000 erhöht. Es ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert. Die Generalversammlung vom 21. Dezember 1956 änderte die Statuten entsprechend ab. Fr. 220 000 des Erhöhungsbetrages sind durch Verrechnung und Fr. 80 000 durch Entnahme aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden.

11. Januar 1957. Elektrotechnische Erzeugnisse usw.
Elektron Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1956, Seite 1869), Verkauf von Erzeugnissen auf elektrotechnischen und verwandten Gebieten usw. Die Generalversammlung vom 21. Dezember 1956 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert.

11. Januar 1957. Waren aller Art usw.
Service Company A.G., bisher in Zürich 2 (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1954, Seite 1973), Handel mit Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 28. Dezember 1956 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Dübendorf. Geschäftsdomizil: Usterstrasse 124.

11. Januar 1957.
Buch- und Kunstdruckerei Richterswil A.G., in Richterswil (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1956, Seite 2606). Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Hermann Müller, von und in Uster. Ferner ist zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden Werner Nicolai, von Fetan, in Richterswil.

11. Januar 1957. Waren aller Art.
Sirius A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1955, Seite 2573), Betrieb von Handels-, Finanzierungs- und Fabrikationsgeschäften usw. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Ernst Wolfer, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alfred Miller, von und in Zürich.

11. Januar 1957. Liegenschaften usw.
Seeschwand Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1947, Seite 2136), Erwerb und Verkauf von Grundstücken usw. Max Reutter ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jürg von Uthemann, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Januar 1957. Waren aller Art.
Söderquist-A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1953, Seite 2158), Durchführung von Import- und Exportgeschäften aller Art usw. Die Unterschriften von Josef Söderquist und Hedwig M. Schmid sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an André Henri Stöckli, von Muri (Aargau), in Zürich.

11. Januar 1957. Bankgeschäfte usw.
Maerki, Baumann & Co. A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 228 vom 28. September 1956, Seite 2458), Bank- und Börsengeschäfte für eigene und fremde Rechnung usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Harry Aschbacher, von Zollikon, in Zürich.

11. Januar 1957.
President Treuhand-Verwaltungs- und Revisions-Gesellschaft, in Kilchberg, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1955, Seite 3318). Bernhard Greuter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Januar 1957. Transportmittel usw.
Terrestre Marittima SA., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1956, Seite 2861), Vermietung von Eisenbahn- und Autotransportmitteln usw. Der Direktor Dr. Emmerich (bisher eingetragen mit Emerigio) Fridecky ist nun österreichischer Staatsangehöriger.

11. Januar 1957.
Kurz A.G. Spezialhaus für Damenkonfektion, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1950, Seite 3254). Dora Kurz (bisher eingetragen mit Kurtz), Direktorin, hat infolge Verheiratung den Familiennamen Schulte erhalten; sie bleibt polnische Staatsangehörige und wohnt weiterhin in Zürich.

11. Januar 1957. Technische Produkte usw.
Impover A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 293 vom 13. Dezember 1956, Seite 3166), Import und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von technischen Produkten usw. Neues Geschäftsdomizil: Winterthurerstrasse 535, in Zürich 11.

11. Januar 1957.
Exchange Finanz-A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1956, Seite 3290). Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 20, in Zürich 1.

11. Januar 1957.
TESTOR Treuhand- und Steuerberatungs-A.G., Filiale Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 288 vom 7. Dezember 1956, Seite 3106), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Braun, von und in Basel.

11. Januar 1957.
Bau- und Siedlungsgenossenschaft Rüti-Tann, in Rüti (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1953, Seite 1963). Die Unterschrift von Ernst Mathys ist erloschen. Neu wurde als Mitglied und Vizepräsident der Verwaltung gewählt Jules Vontobel-Suter, von und in Rüti (Zürich). Er führt Kollektivunterschrift mit Aktuar Fritz Peter.

11. Januar 1957. Tea-room.
Alois Schneider, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alois Schneider, von Niedererlinsbach, in Zürich 5. Betrieb des Tea-rooms Carina. Langstr. 203.

11. Januar 1957. Waren aller Art usw.
T. Bachofen, in Zürich (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1947, Seite 366), Import und Export von Waren aller Art usw. Infolge Verehelichung hat die Firmainhaberin den Familiennamen Szücs erhalten; sie bleibt Bürgerin von Zürich und wohnt nun in Zürich 7. An den Ehemann Ladislaus Georges Szücs, staatenlos, in Zürich, der im Sinne von Art. 167 ZGB Zustimmung erteilt hat, ist Einzelunterschrift erteilt worden. Neues Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 55.

11. Januar 1957. Seide usw.
Sebawag A.-G., in Nachlassliquidation, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 17 vom 23. Januar 1953, Seite 170), Handel mit Seide usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

11. Januar 1957.
Käsereigenossenschaft Kappelen, in Kappelen (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1949, Seite 2926). Otto Gfeller ist als Sekretär aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär wurde Felix Bangerter-Gygi jun., von Lyss, in Kappelen, gewählt. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten zu zweien.

Bureau Bern

5. Januar 1957.
Pfeuti, Fuehs & Co., Elektrounternehmung, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1957 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Fritz Pfeuti, von Wahlern, in Kehrsatz, und Werner Fuchs, von Neuenegg, in Bern. Kommanditär mit Fr. 5000 ist Max Aubert, von und in Salvenach. Elektrische und telephonische Installationen aller Art und Verkauf von elektrischen Apparaten. Friedensstrasse 28.

11. Januar 1957. Liegenschaften usw.
SIBERNA, in Bern, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1948, Seite 2374). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Dezember 1956 ist das bisherige Aktienkapital von Fr. 50 000 voll liberiert worden durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft. Sodann wurde es auf Franken 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, die ebenfalls durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien von Fr. 1000.

11. Januar 1957. Restaurant.
Paul Badertscher-Steffen, in Bern, Betrieb des Restaurants «Aarbergerstube» (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1954, Seite 726). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Januar 1957. Eisenwaren usw.
Bähler & Cie., in Bern, Eisen- und Gusswarenhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1956, Seite 87). Die Kollektivprokuristin Ruth Schild heisst infolge Heirat nun Ruth Wangeler, geb. Gilgen, und ist jetzt heimatberechtigt in Ruswil.

11. Januar 1957. Technische Fette und Oele usw.
Adolf Schmids Erben Aktiengesellschaft, in Bern, Fabrikation von technischen Fetten und Oelen, Handel mit solchen usw. (SHAB. Nr. 209 vom 8. September 1954, Seite 2295). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 17. Dezember 1956 Kollektivprokura erteilt an Fritz Dick, von Brunnenthal (Solothurn), in Bern. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Berechtigten. Die Prokura von Dora Richner-Maurer ist erloschen.

11. Januar 1957.
«Graphicart» Internationale Ausrüstungsgesellschaft für graphische Kunst A.G., in Bern (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1955, Seite 447). Die Unterschrift des Direktors Carl E. Eulenberger ist erloschen. Zu Prokuristen wurden ernannt: Leonhard Lorétan, von Sitten (Wallis), in Bern; Alfred Zingrich, von Saxeten, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, und Hermann Ott, von Biberstein (Aargau), in Bern. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Berechtigten.

11. Januar 1957. Graphische Maschinen usw.
Interprint A.G., in Bern, Handel mit sämtlichen Maschinen, Zubehören und Materialien für alle Branchen des graphischen Gewerbes usw. (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1956, Seite 3355). Die Unterschrift des Carl Ernst Eulenberger und die Prokuren von Arnold A. Brügger, Otto Murbach und Fritz Schlup sind erloschen.

Bureau Biel

10. Januar 1957.
Charles Hertig Uhrenexport A.G., in Biel (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1953, Seite 518). Fritz Hertig ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied der Verwaltung verbleibt Charles Hertig (bisher Präsident und Delegierter). Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

10 janvier 1957.
Huther S.A. Montres Brunela, à Bienne (FOSC. du 22 août 1956, N° 196, page 2155). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Bienne par suite de transfert du siège de la société à Chambrelien, commune de Rochefort (FOSC. du 7 janvier 1957, N° 4, page 39).

10. Januar 1957. Maschinen.
«ESSA» Société Anonyme pour la vente des machines de la Société Anonyme Samuel Allemand, in Leubringen (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1952, Seite 1719). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Le Landeron-Combes (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1957, Seite 51) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

11. Januar 1957. Restaurant.
Walter Salvisberg, in Biel. Inhaber der Firma ist Walter Salvisberg, von Mühleberg (Bern), in Biel. Betrieb des Restaurants «Seefeld». Seevorstadt 9.

11. Januar 1957. Zubehör für Automobil und Industrie.
Jura Accessoires S.A., in Biel, Fabrikation und Verkauf von Zubehör für das Automobil und die Industrie (SHAB. Nr. 244 vom 20. Oktober 1953, Seite 2506). Eric Thiébaud und Joseph Knoll sind aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten. Der Verwaltungsrat besteht aus Jean Py, von Travers, in Biel, Präsi-

dent; Albert Py, Vizepräsident (bisher Präsident), und Suzanne Py-Besozzi, von Travers, in Biel. Jean Py und Albert Py führen Einzelunterschrift. Suzanne Py-Besozzi ist nicht zeichnungsberechtigt.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

10. Januar 1957. Radio.
Feuz u. Cie. Filiale Zweisimmen, in Zweisimmen, Radio (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1951, Seite 1482), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Spiez. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

Bureau Fraubrunnen

11. Januar 1957. Schuhe.
W. Jäggi-Rickli, in Utzenstorf, Schuhhandlung (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1943, Seite 1627). Die Firma wird wegen Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Nidau

11. Januar 1957.
Alpha A.-G., Werkstätte für elektrische und mechanische Konstruktionen, in Nidau (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1956, Seite 2214). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Franz Ingold, von Herzogenbuchsee, in Sutz, Gemeinde Sutz-Lattrigen.

Bureau Thun

11. Januar 1957. Metzgerei usw.
Alb. Gurtner, bisher in Murten (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1955, Seite 1015). Die Firma hat den Sitz nach Uetendorf verlegt. Inhaber ist Albert Gurtner, von Wahlern (Bern), nun in Uetendorf. Metzgerei, Wursterei.

Bureau Wangen a. d. A.

11. Januar 1957. Bauunternehmen.
Allemann & Locher, in Wiedlisbach, Kollektivgesellschaft, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1954, Seite 979). Die Gesellschaft ist seit 1. Januar 1957 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

11. Januar 1957. Bauunternehmen.
Fritz Allemann, in Wiedlisbach. Inhaber der Firma ist Fritz Allemann, von und in Wiedlisbach. Hoch- und Tiefbau.

Luzern — Lucerne — Lucerna

8. Januar 1957. Autoreparaturwerkstätte usw.
Royal-Garage G.m.b.H., in Luzern, Autoreparaturwerkstätte mit Garage usw. (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1948, Seite 1904). Laut öffentlicher Urkunde vom 19. Dezember 1956 wurde, unter entsprechender Aenderung der Statuten, das Stammkapital von bisher Fr. 20 000 um Fr. 100 000 auf Fr. 120 000 erhöht. Der Stammanteil des Paul Macchi von Fr. 10 000 wurde durch Verrechnung einer Darlehensforderung von Fr. 44 900 und durch Bareinzahlung von Fr. 5100 auf Fr. 60 000 und derjenige von Aldo Macchi von Fr. 10 000 durch Verrechnung einer Darlehensforderung von Fr. 50 000 auf Fr. 60 000 erhöht.

8. Januar 1957.
Immobiliengesellschaft Toepferstrasse AG, in Luzern (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1955, Seite 2478). An den Generalversammlungen vom 15. November und 26. Dezember 1956 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Franz Zeier-Wyrsch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident ist Leo Balmer-Ott, von und in Luzern; Vizepräsident: Bruno Barbatti; Aktuar: Cesare Barbatti, beide von und in Luzern; Mitglieder sind: Giacomo Barbatti, von und in Zürich, und Dr. jur. Lorenz à Porta, von Fetan (Graubünden), in Zürich. Der Präsident führt mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates Unterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Toepferstrasse 10.

8. Januar 1957. Kleiderreinigung.
D. & M. Kyburz, in Luzern. Unter dieser Firma sind David Kyburz und seine Ehefrau Margrith Kyburz, geborene Nussbaumer, beide von Oberentfelden, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1957 begonnen hat. Chemische Kleiderreinigung «Revit-Service». Hallwilerweg 14.

8. Januar 1957. Eisen, Stahl, chemische Produkte.
Joseph Müller, in Sempach, Eisen, Stahl, chemische Produkte (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1956, Seite 475). Der Inhaber hat den Geschäftssitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1956, Seite 3354). Die Firma wird daher im Handelsregister Luzern von Amtes wegen gelöscht.

8. Januar 1957.
Société de la Viscose Suisse, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1956, Seite 2). Die Prokura von Othmar Sidler ist erloschen.

8. Januar 1957.
Viehhandel AG, in Luzern (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juli 1956, Seite 1451). Dr. Moritz Schumacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Dr. Arthur Jost, von und in Luzern; Vizepräsident ist Otto M. Amstutz, von Engelberg, in Sarnen, und Mitglied Josef Langenstein (bisher). Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich. Adresse: Friedenstrasse 2 (eigenes Bureau).

9. Januar 1957. Eisen, Haushaltartikel, usw.
Baumeler & Co., in Schüpfheim, Handel mit Eisen, Eisenwaren, Haushaltartikeln, Glas, Farben, Baumaterialien aller Art, Kohlen, Sprengstoffen und einschlägigen Artikeln, Baugeschäft, Schreinerei und Zimmerei sowie Uebernahme schlüsselfertiger Bauten (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1950, Seite 3355). Aus dieser Kollektivgesellschaft sind Theo und Hans Baumeler ausgetreten. Gleichzeitig wurde die Kollektivgesellschaft in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt, die am 1. Januar 1957 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Anton Baumeler (bisher) und Kommanditärin mit einer Barkommandite von Fr. 3000 aus Sondergut Dora Baumeler-Huber, beide von und in Schüpfheim. An sie ist Einzelprokura erteilt. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Eisen, Eisenwaren, Haushaltartikeln, Glas, Farben, Beschläge; Baumaterialien, Kohlen und Sprengstoffen.

9. Januar 1957. Schreinerei, Zimmerei usw.
Hans Baumeler-Duss, in Schüpfheim. Inhaber dieser Firma ist Hans Baumeler-Duss, von und in Schüpfheim. Schreinerei und Zimmerei, Möbelwerkstätte und Innenausbau. Flora.

9. Januar 1957. Wissenschaftliche Forschungen auf dem Agrargebiet usw.
Interagrar A. G., in Luzern, wissenschaftliche und industrielle Forschung auf dem Agrargebiet usw. (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1951, Seite 1763). Laut öffentlicher Urkunde vom 6. Dezember 1956 hat sich diese Aktiengesellschaft aufgelöst; sie ist nach beendigter Liquidation erloschen.

9. Januar 1957.
Tuchfabrik Entlebuch A. G. vorm. Birrer, Zemp & Cie., in Entlebuch (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1945, Seite 2099). Kollektivprokura wurde erteilt an Paul Aeschimann, von Trachselwald, und Leopold Blum, von Schwyz, beide in Entlebuch. Sie zeichnen unter sich oder mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

2. Januar 1957. Sägerei usw.
Paul Keller, in Sarnen, Sägerei und Holzhandel (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1949, Seite 532). Die obergerichtliche Justizkommission des Kantons Obwalden hat mit Urteil vom 14. Dezember 1956 den zwischen dem Inhaber und seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Die Liquidationskommission besteht aus: Christian Dillier-Wyrsch, von und in Sarnen, Präsident; Fritz Müller, von und in Zürich; Josef Annen, von Lauerz (Schwyz), in Goldau; Gerold Müller, von und in Sarnen, Schwendi, und Theodor Imfeld, von und in Lungern. Peter Gemperli, von Degersheim (St. Gallen), in Sarnen, ist Liquidator mit Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Firmainhabers ist erloschen. Die Firma lautet: **Paul Keller in Nachlassliquidation.** Neues Domizil: Kernserstrasse.

Zug — Zoug — Zugo

11. Januar 1957.
Curator A.-G. Zweigniederlassung Zug, in Zug (SHAB. Nr. 190 vom 15. August 1956, Seite 2108), mit Hauptsitz in Zürich. Lic. oec. Walter Bitterli, von Wisen (Solothurn), in Zug, wurde zum Geschäftsführer der Zweigniederlassung Zug ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

11. Januar 1957. Glas, Spiegel.
Martin Aschwanden, in Zug, Glas und Spiegel en gros usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1955, Seite 155). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

11. Januar 1957. Finanzierung von Teilzahlungsgeschäften usw.
Zira A.G., in Zug, Finanzierung und Abwicklung von Teilzahlungsgeschäften usw. (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1955, Seite 2215). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1956, Seite 3353) im Handelsregister von Zug von Amtes wegen gelöscht.

11. Januar 1957. Waren aller Art.
DORISSA, Doris Schmid-Aeschbach, in Zug, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1955, Seite 2054). Einzelprokura ist erteilt an Werner Schmid, von Baar, in Zug. Neues Domizil: Dammstrasse 12.

11. Januar 1957. Thermo-akustische Decken- und Wandbeläge usw.
Rolf Wesemann, in Zug, Spezialgeschäft für thermo-akustische Decken- und Wandbeläge usw. (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1955, Seite 2251). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Hans Wesemann, Malergeschäft», in Zug, übernommen.

11. Januar 1957. Decken- und Wandbeläge.
Hans Wesemann, Malergeschäft, in Zug (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1952, Seite 150). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Rolf Wesemann», in Zug. Die Geschäftsnatur wird wie folgt erweitert: MASMUCULIT-Decken und Wandbeläge.

11. Januar 1957. Schrauben usw.
Heinrich Kyburz & Cie., in Zug, Kollektivgesellschaft, Handel mit Schrauben usw. (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1956, Seite 26). Die Gesellschafterin Martha Kyburz, geborene Murer, von Erlinsbach (Aargau) und Mettmenstetten (Zürich), in Zug, führt nun Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Hans Heusi, von Schleitheim (Schaffhausen), in Urdorf, und Paul Koller, von Meierskappel, in Zug.

11. Januar 1957. Pharmazeutische Produkte usw.
Pharmed G.m.b.H., in Zug, Herstellung, Vertrieb von und Handel mit pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1943, Seite 802). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 27. Dezember 1956 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

11. Januar 1957. Werkzeugmaschinen usw.
Georges Osterwalder, in Zug, Handel mit Werkzeugmaschinen usw. (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1954, Seite 3005). Einzelprokura ist erteilt an Walter Rück, von Bremgarten (Aargau), in Zug.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

11 janvier 1957.
Financement S.A., à Fribourg (FOSC. du 13 juillet 1953, N° 159, page 1708). Ernest Vuagniaux a cessé d'être administrateur unique; sa signature est radiée. A été élu en la même qualité: Robert Gautier, de et à Genève, qui engage la société par sa signature individuelle.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

10. Januar 1957.
Schweizerischer Bankverein, Filiale (Agentur) in Grenchen (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1956, Seite 1268), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Karl Türler wurde zum Präsidenten der Generaldirektion ernannt. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Eduard Bandelier, von Sornetan (Bern), in Binningen, wurde zum Generaldirektor ernannt. Er sowie Hermann Knoll, von Mörschwil (St. Gallen), in London, Direktor, zeichnen nun für das Gesamtinstitut kollektiv zu zweien. Dr. Rudolf Pfenninger, Generaldirektor, wohnt nun in Binningen. Die Unterschrift von Albert C. Nussbaumer, Generaldirektor, ist erloschen.

Bureau Kriegstetten

10. Januar 1957. Bäckerei usw.
Nikl. Stephani-Bärni, in Deitingen. Inhaber dieser Firma ist Niklaus Stephani, von und in Deitingen. Bäckerei und Konditorei. Bahnhofstrasse Nr. 186.

Bureau Olten-Gösgen

10. Januar 1957. Schmiede, Schlosserei, landwirtschaftliche Geräte.
Hans Neuenschwander, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Hans Neuenschwander, von Langnau (Bern), in Olten. Schmiede und Schlosserei. Handel mit landwirtschaftlichen Geräten. Aarburgerstrasse 133.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

7. Januar 1957.
Erro Immobilien G.m.b.H., in Basel (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1947, Seite 2865). In der Gesellschafterversammlung vom 12. Oktober 1956 wurden die Statuten geändert. Aus der Gesellschaft sind Rudolf Glaser, Emile Heimbrod, Oskar Stamm und Reinhard Künzle ausgeschieden. Ihre Stammeinlagen von insgesamt Fr. 20 000 sind an den neuen Gesellschafter Josef Scherrer-Klumpp, von Kappel (St. Gallen), in Basel, übergegangen und zu einer einzigen Stammeinlage von Fr. 20 000 zusammengelegt worden. Die Unterschrift des Rudolf Glaser als Geschäftsführer ist erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der neue Gesellschafter Josef Scherrer. Neues Domizil: Mönchsbergerstrasse 2.
7. Januar 1957. Maschinen usw.
Pawert A. G., in Basel, Herstellung von Maschinen verschiedener Art usw. (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1956, Seite 3292). In der Generalversammlung vom 5. Januar 1957 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 500 000 wurde durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 800 000, eingeteilt in 800 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungskapital wurden Fr. 210 000 durch Verrechnung liberiert.
7. Januar 1957. Extrakte usw.
Vitaeore A.G., in Basel, Fabrikation von Extrakten aller Art usw. (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1956, Seite 456). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Hans Bircher ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.
7. Januar 1957.
CAFO Kaffeesurrogat-Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1949, Seite 159). Neues Domizil: Horburgstrasse 105.
7. Januar 1957.
P.A.N. Pensionskasse für Angestellte der Nahrungs- und Genussmittel-Industrie und ihr nahestehender Unternehmen, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1954, Seite 923). Neues Domizil: Horburgstrasse 105.
7. Januar 1957. Waren aller Art.
Daniel Voeleker, Aktiengesellschaft, in Basel, Einkauf von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1949, Seite 159). Neues Domizil: Horburgstrasse 105.
7. Januar 1957. Handelsförderung usw.
Bendien's Weltdienst Aktiengesellschaft (Service Mondial Bendien Société Anonyme) (Bendien's World Service Limited), in Basel, Uebernahme und Weiterführung des internationalen Bureaus zur Förderung von Handel und Industrie der frühern Firma Bendien's Weltdienst (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1948, Seite 3525). Einzelprokura wurde erteilt an Dr. Marcel Ferralli, von und in Basel.
7. Januar 1957. TBC-Patienten-Handarbeiten.
J. Eiholzer, in Basel, Handel mit TBC-Patienten-Handarbeiten usw. (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1956, Seite 2411). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Oftringen verlegt (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1957, Seite 3) und wird daher in Basel von Amtes wegen verlegt.
7. Januar 1957. Kolonialwaren.
Werner Flubacher, in Basel, Handel mit Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1933, Seite 1163). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.
7. Januar 1957.
Kieswerk Oesch A.G. (Exploitation de Gravier Oesch S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1953, Seite 2161). In der Generalversammlung vom 28. Dezember 1956 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Kies A.G. Basel.** Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Oesch ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.
7. Januar 1957. Elektrotechnische Erzeugnisse usw.
Emil Haefely & Cie. A.G., in Basel, Fabrikation elektrotechnischer Erzeugnisse usw. (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1956, Seite 1127). Prokura wurde erteilt an dipl. Ing. Peter Minder, von Biel (Bern), in Reinach (Basel-Landschaft). Er zeichnet zu zweien.
8. Januar 1957. Milch usw.
H. Dunkel, in Basel, Handel mit Milch usw. (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1942, Seite 599). Die Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.
8. Januar 1957. Milch, Butter, Rahm, Lebensmittel.
H. Grunder, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johann, genannt Hans Grunder-Gehri, von Rüti bei Lyssach, in Basel. Handel mit Milch, Butter, Rahm und Lebensmitteln. Birsstrasse 56.
8. Januar 1957.
Confiserie Beschle, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Greti Elisabeth Beschle-Stebler, von und in Basel. Confiserie. Holbeinstrasse 49.
8. Januar 1957.
Glasmanufaktur Aktiengesellschaft Basel, in Basel (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1947, Seite 207). Prokura wurde erteilt an Willy Voegtli, von Hochwald (Solothurn), in Basel. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.
8. Januar 1957.
Verlag Sebastian Lux, in Murnau, Filiale Olten, bisher in Olten (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1956, Seite 1228). Der Sitz der Zweigniederlassung wurde nach Basel verlegt. Die Firma wird geändert in: **Verlag Sebastian Lux, in Murnau, Filiale Basel.** Die Zweigniederlassung wird vertreten durch den Inhaber Sebastian Lux, deutscher Staatsangehöriger, in Murnau (Deutschland), und den Einzelprokuristen Emil Gottlieb Sauter, von Escholzmatt, in Basel. Buch- und Zeitschriftenverlag, Vertrieb der naturwissenschaftlich-technischen Zeitschrift Orion und der Orion-Bücher und weiterer Verlagsobjekte. Luzernerring 113.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

8. Januar 1957.
Metalldreherei G.m.b.H. Thayngen, in Thayngen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Januar 1957 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Metallbearbeitung und die Anwendung verwandter Arbeitsprozesse. Sie kann sich an Unternehmungen der metallbearbeitenden Industrie oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 33 000. Gesellschafter sind: Jakob Schröter, von Wagenhausen, in Thayngen, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000, und Erwin Maier, deutscher Staatsangehöriger, in Singen am Hohentwiel (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 13 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Gesellschafter Jakob Schröter und Erwin Maier sind Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Biberstrasse.
9. Januar 1957. Bauten usw.
Scherrer & Meyer, in Schaffhausen, Projektierung, Planbearbeitung und Bauleitung von Bauten aller Art usw. (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1933, Seite 2632). Diese Kollektivgesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1956 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.
10. Januar 1957.
Aktiengesellschaft für Tea- & Lunchrooms «A.B.C.» (Société Anonyme pour Tea- & Lunchrooms «A.B.C.», in Schaffhausen (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1956, Seite 2411). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Dezember 1956 wurden die Statuten revidiert. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb von Tea- und Lunchrooms auf eigene Rechnung sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Sie kann sich ausserdem mit dem An- und Verkauf und der Belehnung von Liegenschaften und Grundstücken befassen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde neu gewählt Walter Meier, von Rüschlikon und Neuhausen am Rheinfall, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.
10. Januar 1957. Versicherungen.
Hans Schreiber, Generalagent, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1949, Seite 1451). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

10. Januar 1957. Metzgereigeräte.
Alfred Walt, in Speicher, Metzgereigeräteversand (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1955, Seite 2123). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
11. Januar 1957.
Appenzeller-Bahn-Gesellschaft, in Herisau, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 168 vom 20. Juli 1956, Seite 1899). Aus dem Verwaltungsrat ist Otto Hirzel ausgeschieden. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Alfred Hess, von Wald (Zürich), in Bern.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

7. Januar 1957.
A. F. Bosshard, Zigarrenhandlung, in St. Gallen (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1946, Seite 2435). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «E. Bosshard», in St. Gallen.
7. Januar 1957. Tabakwaren.
E. Bosshard, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Erika Bosshard, von Turbental, in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «A. F. Bosshard, Zigarrenhandlung», in St. Gallen. Handel mit Tabakwaren. Neugasse 2.
8. Januar 1957. Getreide, Malz.
Hasler & Co., in Rorschach, Getreideimport und Malzfabrikation, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1953, Seite 2692). Der Kommanditär Max Hasler ist am 31. Dezember 1956 aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Kommandite ist erloschen.
8. Januar 1957. Bank.
Wegelin & Co., in St. Gallen, Bankgeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1955, Seite 1855). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Arthur Eugster, von Speicher, in St. Gallen.
8. Januar 1957. Kinderartikel usw.
Richard Lenz Söhne, in Rheineck, Fabrikation von und Handel mit Kinderartikeln und Lorrainestickereien (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1942, Seite 142). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an «Richard Lenz Söhne Nachf. Walter Lenz», in Rheineck.
8. Januar 1957. Kinderartikel usw.
Richard Lenz Söhne Nachf. Walter Lenz, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Walter Lenz, von und in Rheineck. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Richard Lenz Söhne», in Rheineck. Einzelprokura wurde erteilt an Margareth Lenz-Stammbach, von und in Rheineck. Fabrikation von und Handel mit Kinderartikeln und Lorrainestickerei. Grubstrasse 93.
8. Januar 1957. Pharmazeutische Produkte usw.
Pancommerce S.A., bisher in Goldach, internationale Handelsgeschäfte speziell mit pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1955, Seite 2960). Das Geschäftsdomizil wurde nach St. Gallen, Marktplatz 4, verlegt. Das Rechtsdomizil befindet sich in Goldach, Löwenstrasse 9.
9. Januar 1957. Hotel-Restaurant.
Gallushof A.G., in St. Gallen, Betrieb des Hotels und Restaurants «Gallushof» usw. (SHAB. Nr. 78 vom 4. April 1956, Seite 859). Emil Hälg-Saupe, Präsident, Dora Hälg-Saupe und Kurt Saupe-Bohli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Ernst Frischknecht-Leumann, von St. Gallen und Schwellbrunn, in St. Gallen.
9. Januar 1957. Vorhänge usw.
Ernst Schürpf & Co. A.-G., in St. Gallen, Fabrikation und Export von Rideaux usw. (SHAB. Nr. 282 vom 30. November 1956, Seite 3039). Franz Alder wurde zum Direktor und Heinrich Bollinger zum Vizedirektor ernannt. Sie führen nun Einzelunterschrift; ihre Prokuren sind erloschen.
9. Januar 1957. Textilien usw.
Comtex A.-G. (Comtex S.A.), in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilprodukten aller Art usw. (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1955, Seite 391). Geschäftsdomizil: Frongartenstrasse 16.
9. Januar 1957.
Walter Weber, Treuhand- & Revisionsbüro, in St. Gallen (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1951, Seite 1055). Einzelprokura wurde erteilt an Willi Müller, von Krillberg-Wängi (Thurgau), in St. Gallen.
9. Januar 1957. Metzgerei, Wirtschaft.
Albert Widmer, in Rüthi. Inhaber der Firma ist Albert Widmer, von Altnau (Thurgau), in Rüthi. Metzgerei und Wirtschaft zum «Bahnhof». Staatsstrasse.

9. Januar 1957. Garage usw.
L. Bischofberger, in Diepoldsau. Inhaber der Firma ist Ludwig Bischofberger, von Oberegg (Appenzell I.-Rh.), in Diepoldsau. Garage, automechanische Werkstätte, Autohandel. Neugasse.

9. Januar 1957. Textilien.
Karl Franz Bächli, in St. Gallen, Handel mit Textilwaren aller Art (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1954, Seite 1244). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Opfikon, Gemeinde Glattbrugg (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1956, Seite 3137) im Handelsregister des Kantons Sankt Gallen von Amtes wegen gelöscht.

10. Januar 1957.
Landw. Genossenschaft Ganterschwil, in Ganterschwil (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1947, Seite 2677). Die Generalversammlung vom 13. September 1956 hat die Statuten teilweise revidiert. Die Genossenschaft bezweckt nun die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und der beruflichen Tüchtigkeit ihrer Mitglieder durch Vermittlung von Bedarfsartikeln und Hilfsstoffen für den bäuerlichen Betrieb, Qualitätsverbesserung und günstige Verwertung der landwirtschaftlichen Produkte, Durchführung von Kursen, Flurbegehungen, Ausstellungen von Vieh und landwirtschaftlichen Produkten sowie durch Betrieb von Alpweiden und deren Bewirtschaftung. Der Vorstand von 9 Mitgliedern kann aus seiner Mitte eine Alpkommission von 5 Mitgliedern und eine Betriebskommission von 3 Mitgliedern bestellen. Jakob Läubler, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident. Jakob Sturzenegger, Kassier, ist auch Geschäftsführer. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Hans Egger, von Mühlehorn, in Ganterschwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer zu zweien.

10. Januar 1957. Baugeschäft usw.
Alf. Klaus & Co., in Zuzwil, Baugeschäft und Sägerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 106 vom 6. Mai 1944, Seite 1037). Alfred Klaus sen. ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

10. Januar 1957. Blumen, Gemüse.
Albert Christen, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Albert Christen, von Langnau (Bern), in Rorschach. Handel mit Blumen und Gemüse; Hauptstrasse 86.

10. Januar 1957. Manufakturwaren, Gasthaus.
Lengauer Engelbert, in Altstätten, Manufakturwaren, Gasthaus zum «Hirschen» (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1945, Seite 1412). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Lengauer & Hug», in Altstätten.

10. Januar 1957. Wirtschaft, Spezereien.
Lengauer & Hug, in Altstätten. Wwe. Theresia Lengauer-Ender, von Stein (Toggenburg), und Maria Hug-Lengauer, von Diepoldsau, letztere mit Zustimmung des Ehemannes, beide in Altstätten, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 5. November 1954 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Lengauer Engelbert», in Altstätten. Betrieb der Wirtschaft zum «Hirschen» und Spezereihandlung. Churerstrasse.

10. Januar 1957. Metzgerei.
Hans Dierauer, in Wil. Inhaber der Firma ist Hans Dierauer, von Berneck, in Wil. Metzgerei. Warteck, obere Vorstadt.

10. Januar 1957. Malerarbeiten.
Paul Riedener, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Paul Riedener, von Eggersriet, in Rorschach. Malergeschäft. Industriestrasse 16.

10. Januar 1957. Garage, Taxi.
Paul Jörg, in Weesen, Garage und Taxibetrieb (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1950, Seite 1546). Der Firmainhaber wohnt nun in Weesen.

11. Januar 1957.
Türen- & Fensterfabrik A.-G. Altstätten, in Altstätten (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1956, Seite 455). Der bisherige Geschäftsführer Hans Mion wurde zum Direktor ernannt und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an René Spörri, von Zürich, in Altstätten.

11. Januar 1957.
Siedlungsgenossenschaft Altstätten, in Altstätten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1950, Seite 1607). Die Generalversammlung vom 20. November 1956 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

9. Januar 1957. Vermögensverwaltungen.
Orion A.G. Davos, in Davos. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und notariellem Gründungsprotokoll vom 8. Januar 1957 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Vermögensverwaltung für natürliche und juristische Personen, die der Steuerhoheit des Kantons Graubünden und der Schweizerischen Eidgenossenschaft nicht oder nur in beschränktem Mass unterstehen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 10 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 5000, welche voll liberiert sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift Bernhard Nigg, jun., von Maienfeld, in Davos-Platz. Domizil der Gesellschaft: bei B. Nigg, jun., Arkadenhaus, Davos-Platz.

9 gennaio 1957. Vini.
Saviva, Società Anonima, in Campocologno, comune di Brusio, importazione e commercio di vini (FUSC. del 30 settembre 1952, N° 229, pagina 2408). L'assemblea straordinaria del 5 gennaio 1957 ha aumentato il capitale sociale da 50.000 fr. a 100 000 fr. mediante l'emissione di 100 azioni da 500 fr. L'aumentato è stato liberato mediante compensazione di credito. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di 100 000 fr., suddiviso in 200 azioni al portatore di 500 fr. cadauna, interamente liberate.

Aargau — Argovie — Argovia

11. Januar 1957. Kürschnerei usw.
H. Unger-Jordi Brugg (Aargau), in Brugg, Kürschnerei, Fellhandlung, Katzenfellbandagen, in Konkurs (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1956, Seite 391). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

11. Januar 1957.
ASSO Autospritzwerk u. -Spenglerei Fritz Stricker Oberentfelden (Aargau), in Oberentfelden. Inhaber dieser Firma ist Fritz Stricker-Spahr, von Herisau (Appenzell A.-Rh.), in Suhr, mit seiner Ehefrau Elsie Emmy, geb. Spahr, in vertraglicher Gütertrennung lebend. Autospritzwerk und Autospenglerei. Suhrerstrasse 154.

11. Januar 1957. Manufakturwaren, Damenmäntel usw.
A. Gut & Cie., in Baden, Manufakturwaren en détail, Damenmäntel, Seidenstoffe, Anfertigungen nach Mass, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1950, Seite 1824). Die Kommanditärin Ida Gut ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 7500 ist damit erloschen.

11. Januar 1957.
Max Vögtlin Elektr. Anlagen Brugg, in Brugg (SHAB. Nr. 195 vom 21. August 1956, Seite 2147). Die an Bruno Bischofberger erteilte Prokura ist erloschen.

11. Januar 1957 Krepp-, Strick- und Wirkwaren usw.
Straehl & Co. A.G., in Zofingen, Fabrikation von Krepp-, Strick- und Wirkwaren sowie Handel mit solchen und ähnlichen Artikeln (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1955, Seite 207). Kollektivprokura ist erteilt worden an Guido Marc Straehl, von und in Zofingen.

11. Januar 1957.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Münchwilen-Stein, in Münchwilen (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1950, Seite 28). Die Unterschrift von Emil Welti, Präsident, ist infolge Todes erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Arthur Brogli und als Vizepräsident wurde neu in den Vorstand gewählt: Fritz Käser, von Kleindietwil, in Stein (Aargau). Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

11. Januar 1957. Pharmazeutische Präparate usw.
Okolit-Labor, Kesselring & Co., in Reinach, Fabrikation von pharmazeutischen Präparaten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1952, Seite 685). Franz Kesselring ist als Gesellschafter ausgeschieden. Neu tritt als Gesellschafter ein: Christoph Hermann Kesselring, von Märstetten (Thurgau), in Reinach (Aargau).

11. Januar 1957.
Textildruckerei Suhr A.G., in Suhr (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1951, Seite 251). Hans Georg Müller, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Fritz Paul Hediger-Müller ist nun einziges Mitglied der Verwaltung und führt weiterhin Einzelunterschrift.

11. Januar 1957.
Däster Treppenrollende Transportgeräte Rothrist, in Rothrist (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1953, Seite 2083). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

11. Januar 1957.
Echarpes- & Stoffweberei G.m.b.H. (Tissage d'Echarpes et d'Etoffes s. à r. l.), in Dürrenäsch (SHAB. Nr. 49 vom 1. März 1954, Seite 548). Diese Firma erteilt Kollektivprokura an Willi Bertschi-Steiner, von und in Dürrenäsch. Die Unterschrift von Verena Sager, nun Verena Bertschi-Sager, Geschäftsführerin, ist erloschen.

11. Januar 1957.
Lonstroff A.-G., Schweizerische Gummiwarenfabrik, in Aarau (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1955, Seite 355). Cécile Lonstroff ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Dr. ing. chem. Niklaus Ban, ungarischer Staatsangehöriger, in Aarau.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

11. Januar 1957. Stahlmöbel usw.
Lienhard Stahlbau, in Erlen, Fabrikation von und Handel mit Stahlmöbeln und Geräten (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1956, Seite 2559). An Paul Kern, von Rehetobel, in St. Gallen, und Karl Meier, von Zeihen (Aargau), in Zürich, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

11. Januar 1957.
Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, in Arbon, staatliches Unternehmen (SHAB. Nr. 201 vom 30. August 1954, Seite 2219). Der Verwaltungsrat hat Hans Graf, von Lauterbrunnen, in Arbon, zum Betriebsleiter mit Kollektivprokura zu zweien ernannt.

11. Januar 1957. Gasthof.
Ed. Azzali, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Edwin Azzali, von Jonschwil, in Kreuzlingen. Betrieb des Gasthofes zum Adler. Bernrainstrasse 1.

11. Januar 1957. Inkasso, Taschenlampen.
Fritz Röthlisberger, in Amriswil. Firmainhaber ist Fritz Röthlisberger-Bäzner, von Langnau i. E., in Amriswil. Inkasso- und Stellenvermittlungsbureau, Vertrieb elektrischer Taschenlampen. Säntisstrasse 2.

11. Januar 1957. Käserei, Schweinemast.
Fritz Meier's Erben, in Gündelhart-Hörhausen, Käserei, Schweinemast und Schweinezucht (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1953, Seite 3186). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

9 gennaio 1957.
Unione di banche svizzere, succursale di Lugano, società anonima (FUSC. del 22 maggio 1956, N° 117, pagina 1305), con sede principale in Zurigo. Silvano Utiger, fu Silvano, da Baar (Zugo), in Lugano, è stato nominato procuratore per la succursale di Lugano; egli firmerà collettivamente a due con uno degli altri aventi diritto di firma.

10 gennaio 1957. Frutta, verdura, ecc.
Lucia Limina Frueta, a Lugano. Titolare è Lucia Limina, di nazionalità italiana, in Lugano, agente col consenso del marito Giovanni. Importazione, esportazione frutta e verdura, rappresentanze ortofrutticole. Via Berna 15.

11 gennaio 1957.
Banca Unione di Credito, a Lugano, società anonima (FUSC. del 3 aprile 1956, N° 77, pagina 852). Giuseppe Bucher, fu Giuseppe, da Uffikon (Lucerna), è stato nominato vicedirettore con firma collettiva a due con altro avente diritto di firma. Egli cessa di firmare quale procuratore e firmerà quale vicedirettore.

11 gennaio 1957. Prodotti ortofrutticoli.
Franco Vegezzi, a Tesserete, prodotti ortofrutticoli (FUSC. del 30 settembre 1948, N° 229, pagina 2643). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio per decesso in applicazione delle disposizioni dell'art. 68 ORC.

11 gennaio 1957. Autotrasporti.
Plinio Cassina, a Morcote, autotrasporti (FUSC. del 1° agosto 1950, N° 177, pagina 2007). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio per decesso in applicazione delle disposizioni dell'art. 68 ORC.

11 gennaio 1957. Macchine per ufficio.
Dupleco s. a g. l. (Dupleco G.m.b.H.), a Lugano, macchine per ufficio (FUSC. del 21 febbraio 1955, N° 43, pagina 485). Con verbale notarile della sua assemblea

generale straordinaria dell'8 gennaio 1957 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste solo per la sua liquidazione che sarà curata sotto la ragione sociale **Dupleco s. a g. l. in liquidazione** da Gianni Bolzani di Giovanni, da Mendrisio, in Lugano, nominato liquidatore con firma individuale, che cessa di firmare quale gerente. La firma di Antonio Corona è estinta. Recapito invariato.

Distretto di Mendrisio

10 gennaio 1957.
Società Cooperativa Svizzera di Consumo, in Chiasso (FUSC. del 13 gennaio 1954, N° 9, pagina 105). Giuseppe Casanova non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato: Cornelio Zoppi di Ernesto, da Broglio, in Chiasso. Pierino Calderari è presidente (confermato); Ettore Bernasconi, vicepresidente (confermato); Cornelio Zoppi, segretario. Quirino Canova è presidente della direzione (confermato). La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente e del segretario e del presidente della direzione, come precedentemente.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

9 janvier 1957. Radios.
G. Battilana, à Aigle, radios, vente et réparations (FOSC. du 9 octobre 1953, page 2399). La maison a conféré procuration à Fredy Werner Wirz, de Bâle et Menziken (Argovie), à Aigle, qui signera collectivement avec le titulaire.

Bureau de Lausanne

10 janvier 1957. Machines à écrire, meubles en acier, etc.
Agence des Machines Underwood, Société Anonyme, succursale à Lausanne, machines à écrire et de bureau, etc. (FOSC. du 11 décembre 1951, page 3078), avec siège principal à Genève. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 10 décembre 1956, la société a pris comme nouvelle raison sociale: **Marius Trosselli et ses Fils, Société Anonyme.** Elle a pour but l'exploitation et la mise en valeur des concessions d'exclusivité de vente des machines Underwood, ainsi que la représentation générale pour la Suisse des meubles en acier «Kampoda» et de sièges et fauteuils en tube acier; l'achat et la vente de meubles en acier et en bois pour bureaux et ateliers, de machines à écrire, à calculer, à additionner et comptables et de leurs accessoires; l'exploitation d'un atelier de réparation de meubles en acier et en bois, d'un atelier de mécanique pour la réparation des machines à écrire, etc.; l'exploitation d'un bureau pour travaux à la machine à écrire, d'un commerce de papeterie. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

10 janvier 1957. Immeubles.
Société Anonyme Ybarna (Società Anonima Ybarna), à Lausanne, immeubles (FOSC. du 18 juillet 1955, page 1874). La signature de l'administrateur Aloys Deslex, décédé, est radiée.

10 janvier 1957. Immeubles, etc.
Proeosa A., à Lausanne, immeubles, établissements publics, société anonyme (FOSC. du 9 janvier 1957, page 62). Le siège légal à Lausanne est transféré Hôtel du Château, à Ouchy, chez l'administrateur. Le bureau est transféré à Morges, rue Centrale 27, dans les locaux de la société.

10 janvier 1957. Plâtrerie, peinture.
Jean Trezzini, à Renens, plâtrerie, peinture (FOSC. du 11 avril 1946, page 1109). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société en nom collectif «J. Trezzini & fils», à Renens.

10 janvier 1957. Plâtrerie, peinture, etc.
J. Trezzini & fils, à Renens. Jean Trezzini, allié Delprete, et son fils Serge Trezzini, les deux de Sessa (Tessin), à Renens, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1957 et qui a repris l'actif et le passif de la raison individuelle «Jean Trezzini», à Renens. Plâtrerie, peinture, papiers peints. Rue du Midi 11.

10 janvier 1957. Articles en matière plastique.
Charles Bidaud, à Lausanne. Chef de la maison: Charles Bidaud, allié Schyrr, de Chardonne, à Lausanne. Commerce, représentation, importation et exportation d'articles en matière plastique. Avenue de la Harpe 27.

10 janvier 1957. Cartes et tableaux peints à la main.
Willy Heim, à Lausanne. Chef de la maison: Willy Heim, de Zurich, à Lausanne. Commerce et représentation de cartes et tableaux peints à la main. Rue du Midi 10.

10 janvier 1957.
Immobilière La Sallaz Rond Point B. S.A., à Lausanne (FOSC. du 7 janvier 1957, page 39). La signature de l'administrateur Marcel Chassot, démissionnaire, est radiée. Hans Schwarz, de Mellingen (Argovie), à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré avenue Ruchonnet 22, chez A. Duboux.

Bureau d'Oron

10 janvier 1957.
Société de laiterie des Tavernes, aux Tavernes, société coopérative (FOSC. du 13 mai 1947). Le président Georges Sonnay est décédé et ses pouvoirs sont éteints. Il est remplacé par Albert Sonnay, des et aux Tavernes (ancien membre). La société reste engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

10 janvier 1957. Maçonnerie, travaux publics.
Leto et Pache, à Mézières, entreprise de maçonnerie et travaux publics, société en nom collectif (FOSC. du 2 décembre 1946). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1956. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée par les deux associés signant individuellement.

10 janvier 1957. Maçonnerie, travaux publics.
Louis Pache, à Mézières. Le chef de la maison est Louis-Alfred Pache, fils de Louis-Henri, allié Fiaux, d'Epalinges, à Mézières. Entreprise de maçonnerie et travaux publics.

Bureau de Vevey

10 janvier 1957. Transports.
Cachelin et Leuba, à La Tour-de-Peilz, société en nom collectif, transports (FOSC. du 28 février 1952, page 570). La société est dissoute dès le 1er mai 1956. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée par les deux associés signant individuellement.

10 janvier 1957. Horlogerie, bijouterie.
S. Ramseyer, en liq. concordataire, à Montreux-Planches, horlogerie, bijouterie (FOSC. du 11 juin 1956, page 1500). Par décision du 7 janvier 1957, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la procédure concordataire par abandon d'actifs. La raison est radiée.

10 janvier 1957. Menuiserie, ébénisterie.
Rustica-Montreux s. à r. l., en liq., à Montreux-Châtelard (FOSC. du 1er avril 1955, page 864). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

10 janvier 1957. Confection pour dames.
Rosemont Mme V. Kalbfuss, à Clarens, commune de Montreux-Châtelard, confection pour dames, en faillite (FOSC. du 15 mars 1955, page 701). Par décision du 8 janvier 1957, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite. La raison est radiée.

10 janvier 1957. Alimentation, porcelaine, verrerie.
M. Gachoud, à Montreux-Châtelard, alimentation, porcelaine et verrerie (FOSC. du 10 février 1947, page 404). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

10 janvier 1957. Entreprise du bâtiment, travaux publics.
Georges Rasca, à Veytaux. Le chef de la maison est Georges-Auguste Rasca, de et à Veytaux. Entreprise du bâtiment et de travaux publics. Le They.

10 janvier 1957. Appareils mécaniques, etc.
Autostar, à Montreux-Planches, société anonyme; appareils mécaniques, etc. (FOSC. du 8 février 1955, page 373). Selon procès-verbal authentique du 3 janvier 1957, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Autostar en liquidation,** par la «Société de Contrôle Fiduciaire S.A.» à Genève, succursale de Lausanne, avec pouvoirs individuels. Les pouvoirs de l'administrateur Pierre Grobéty sont radiés. Adresse: Place St-François 5, à Lausanne, chez le liquidateur. Domicile légal: Bon Port 53, chez le notaire Chessex, à Montreux-Planches.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 janvier 1957. Brevets d'invention, etc.
Emir S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 4 janvier 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat et la vente de brevets d'invention, l'octroi de licences, ainsi que toutes les opérations commerciales et industrielles qui se rattachent aux brevets d'invention. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société d'une demande de brevet N° 16402 déposée le 21 février 1955 au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle. Le dit apport a été accepté pour le prix de 45 000 fr. contre remise à l'apporteur de 45 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un seul membre. A été nommé en cette qualité: Carlos Grosjean, de Plagne et La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds. Il signe individuellement. Locaux: étude de Cornu et Grosjean, avenue Léopold-Robert 42.

Bureau du Locle

9 janvier 1957. Horlogerie.
E. Mathey-Tissot & Co. S.A., aux Ponts-de-Martel, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC. du 13 février 1952, N° 36, page 425). Dans sa séance du 19 décembre 1956, le conseil d'administration a nommé fondés de pouvoir Marcel Fivaz, de St-Oyens (Vaud), et Jeanine Mathey-Henri, du Locle et de La Brévine, les deux aux Ponts-de-Martel, avec signature collective à deux.

9 janvier 1957. Chauffages centraux, ferblanterie, etc.
Pisoli et Battistolo, au Locle, bureau technique et exploitation d'un atelier pour installation de chauffages centraux, ventilation, ferblanterie et installations sanitaires, société en nom collectif (FOSC. du 11 juillet 1956, N° 160, page 1811). L'associé Ernest Battistolo, au Locle, est maintenant de nationalité suisse, ressortissant de la commune du Locle.

Bureau de Neuchâtel

9 janvier 1957.
«La Neuchâteloise» compagnie suisse d'assurances générales («Neuenburger» Schweizerische Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft [La Neuchâteloise]) («La Neuchâteloise» Società svizzera d'assicurazioni generali) («Neuchâtel» Swiss General Insurance Company Limited) («Neuenburg» Switserse Algemene Assuransie Maatskappy Beperk), à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 21 août 1956, N° 195, page 2148). Jacques Uehlinger n'est plus directeur; sa signature est radiée. Il demeure inscrit comme administrateur sans signature. Emile Surber, de Zurich, à Neuchâtel, et Werner Baumgartner, de Berne, à Colombier, ont été nommés fondés de procuration avec signature collective à deux.

9 janvier 1957.
«La Neuchâteloise» Compagnie d'assurance sur la vie («Neuenburger» Lebensversicherungs-Gesellschaft [La Neuchâteloise]) («La Neuchâteloise» Società di assicurazioni sulla Vita), à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 21 août 1956, N° 195, page 2148). Jacques Uehlinger n'est plus directeur; sa signature est radiée. Il demeure inscrit comme administrateur sans signature. La signature de Walter Schwarz, sous-directeur, est radiée. Max Krämer, de Soleure et Balm b. Günsberg, et Reinhart Buess, de Bâle, les deux à Neuchâtel, sont nommés fondés de procuration avec signature collective à deux.

Genf — Genève — Ginevra

29 décembre 1956. Nouveautés techniques, etc.
Sunier & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 28 décembre 1956. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Gaston Sunier, de Nods (Berne), à Genève, et pour associé commanditaire René Des Gouttes, de Genève, à Chêne-Bougeries, avec une commandite de 5000 fr. Procuration individuelle est conférée à l'associé commanditaire. Fabrication et vente de nouveautés techniques notamment d'articles de serrurerie. Rue de la Corraterie 24 (bureau de René Des Gouttes).

9 janvier 1957. Ebénisterie-menuiserie, etc.
Roger Matile, à Genève, ébénisterie-menuiserie, etc. (FOSC. du 15 mars 1956, page 694). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite de transfert du siège de la maison à Mies (Vaud) (FOSC. du 31 octobre 1956, page 2753).

9 janvier 1957. Opérations immobilières, etc.
Sogerfico S.A., à Genève, toutes opérations immobilières, financières, etc. (FOSC. du 4 septembre 1952, page 2200). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite de transfert du siège social à Zurich (FOSC. du 22 décembre 1956, page 3280).

9 janvier 1957. Textiles.

Papazian, à Genève, commerce et fabrication de produits d'entretien et représentation d'articles divers (FOSC. du 20 mai 1955, page 1322). Genre d'affaires actuel: comptoir d'articles textiles importés. 19a, rue de la Croix-d'Or.

9 janvier 1957. Vins, spiritueux, etc.

M. Lainé et J. Aebischer, à Genève, commerce de vins et spiritueux en gros et demi-gros, société en nom collectif (FOSC. du 26 octobre 1956, page 2712). L'associée Marie-Rose Lainé, née Hagenbach, s'est retirée de la société dès le 1er janvier 1957. Aloïs Morier, de Château-d'Oex (Vaud), à Rolle (Vaud), est entré, dès cette date, comme associé dans la société qui continue sous la nouvelle raison sociale: **«Cave de Champel» Morier et Aebischer.** La procuration conférée à Charles-Julien Lainé est radiée.

9 janvier 1957. Banque, etc.

Mirabaud & Cie, à Genève, banque et toutes opérations s'y rattachant, etc., société en nom collectif (FOSC. du 7 janvier 1956, page 54). Henri Fauchier-Magnan, de nationalité française, à Genève, est entré dès le 1er janvier 1957 comme associé dans la société.

9 janvier 1957. Travaux d'impression, etc.

Atar, société anonyme, à Genève, travaux d'impression, lithographie, offset, photogravure, etc. (FOSC. du 6 janvier 1956, page 39). La signature collective à deux a été conférée à: Henri-Marc Baroni, de Genève, à Lancy; Hans Brand, de Trachselwald (Berne), à Genève, et Walter Ammann, de Roggwil (Berne), à Genève.

9 janvier 1957.

Société Financière et Commerciale de Valeurs Electriques (SOFIVAL), à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 avril 1953, page 908). Les pouvoirs de Guy de Pierre de Bernis, administrateur démissionnaire, sont radiés.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

1. Frau **Clara Härtsch,** von St. Gallen, geboren 1901, «Zum Stoffstübli», Untertor 8, **Winterthur,** wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt und ihr für Woll- und Baumwollstoffe, Krawatten und Kinderwäsche eine Sperrfrist zur Wiedereröffnung eines gleichartigen Detailgeschäftes für die ganze Schweiz **bis 30. November 1959** anferlegt.

2. Frau **Anna Brand,** geb. Guttmann, staatenlos, geboren 1889, Stauffacherstrasse 127, **Zürich 4,** «American Stock», wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt und ihr für Sportbekleidungen, Bett-, Tisch- und Küchenwäsche eine Sperrfrist zur Wiedereröffnung eines Detailgeschäftes für die ganze Schweiz **bis 28. Dezember 1959** auferlegt.

3. Der Firma **Wanger-Hauser,** Herren- und Damenhüte, Rosenbergstrasse Nr. 11, **Wädenswil,** wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt und den Eheleuten Erika und Paul Wanger-Hauser, von Wädenswil, die Wiedereröffnung eines gleichartigen Detailgeschäftes für die ganze Schweiz **bis 19. Dezember 1959** verboten.

4. Der **«Maison Lydia»,** Lutherstrasse 6, **Zürich 4,** wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes für Damen- und Herrenwäsche, Damenkleider und Strümpfe erteilt und den Eheleuten Lydia und Edgar Woog-Scherrer, von Zürich, ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz **bis 31. Dezember 1959** auferlegt.

5. Der Firma **Bryl «Unità»,** Herrenmode, Niederdorfstrasse 51, **Zürich 1,** wurde die Durchführung eines Teilausverkaufes bewilligt und den Eheleuten Sucher und Lina Bryl-Leitenberg, von Zürich, ein Filialeröffnungsverbot für die ganze Schweiz **bis 31. Dezember 1959** auferlegt. (AA. 15)

Zürich, den 12. Januar 1957. **Direktion der Polizei.**

Handweberei Beatenberg AG. in Liquidation, Beatenberg

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

In der Generalversammlung vom 26. November 1956 hat die Handweberei Beatenberg AG. ihre Liquidation beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, gemäss Art. 742, Abs. 2 OR, ihre allfälligen Ansprüche innert 20 Tagen dem Liquidator der Gesellschaft, Herrn H. Brönnimann, dipl. Bücherexperte, Grünaustrasse 21, Burgdorf, zu melden. (AA. 12²)

Beatenberg, den 11. Januar 1957. **Der Liquidator.**

Holzbau AG. in Liquidation, Burgdorf

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

In der Generalversammlung vom 27. Dezember 1956 hat die Holzbau AG. ihre Liquidation beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, gemäss Art. 742, Abs. 2, OR, ihre allfälligen Ansprüche innert 20 Tagen dem Liquidator der Gesellschaft, Herrn H. Brönnimann, dipl. Bücherexperte, Grünaustrasse 21, Burgdorf, zu melden. (AA. 13²)

Burgdorf, den 11. Januar 1956. **Der Liquidator.**

Verlängerung

der Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Konfektions- und Wäscheindustrie

Der Bundesrat hat am 21. Dezember 1956 die Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Konfektions- und Wäscheindustrie mit Wirkung bis zum 31. Dezember 1957 verlängert.

Der Bundesratsbeschluss ist im «Bundesblatt» vom 28. Dezember 1956 veröffentlicht worden. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich. (AA. 506)

Bern, den 15. Januar 1957.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Prorogation

de l'arrêté du Conseil fédéral donnant force obligatoire générale au contrat collectif national de la confection et de la lingerie

Le 21 décembre 1956, le Conseil fédéral a prorogé au 31 décembre 1957 son arrêté donnant force obligatoire générale au contrat collectif national de la confection et de la lingerie.

L'arrêté du 21 décembre 1956 a été publié dans la «Feuille fédérale» du 28 décembre 1956. Des tirages à part sont en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale à Berne.

Berne, le 15 janvier 1957.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Proroga

del conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro nell'industria svizzera della confezione e della biancheria

In data 21 dicembre 1956 il Consiglio federale ha prorogato, con effetto fino al 31 dicembre 1957, il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro nell'industria svizzera della confezione e della biancheria.

Il decreto del Consiglio federale è stato pubblicato nel «Foglio federale» del 28 dicembre 1956. Le tirature a parte di questa pubblicazione possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale a Berna.

Berna, il 15 gennaio 1957.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmaßschneiderei

Der Bundesrat hat am 13. Dezember 1956 die Fortführung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmaßschneiderei bis Ende 1958 beschlossen und gleichzeitig verschiedene Aenderungen und Ergänzungen des Gesamtarbeitsvertrages allgemeinverbindlich erklärt. Die Aenderungen und Ergänzungen bestehen hauptsächlich in der Erhöhung der vertraglichen Mindestlöhne, der Verbesserung der Feiertagsentschädigung sowie der Einführung von Dienstalters- und Kinderzulagen.

Der Bundesratsbeschluss ist im «Bundesblatt» vom 28. Dezember 1956 veröffentlicht worden. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich. (AA. 507)

Bern, den 15. Januar 1957.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Attribution de la force obligatoire générale

au contrat collectif national des tailleurs pour hommes en vêtements civils sur mesure

Le contrat collectif national des tailleurs pour hommes en vêtements civils sur mesure a subi certaines modifications; en particulier, les salaires minimums et les indemnités de jours fériés ont été augmentés, des allocations familiales et des suppléments d'ancienneté ont été prévus. Le 13 décembre 1956, le Conseil fédéral a donné force obligatoire générale aux clauses ainsi modifiées et il a prorogé à fin 1958 son arrêté donnant force obligatoire générale au contrat collectif précité.

L'arrêté du 13 décembre 1956 a été publié dans la «Feuille fédérale» du 28 décembre 1956. Des tirages à part sont en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale à Berne.

Berne, le 15 janvier 1957.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Conferimento del carattere

obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere di sarto da uomo per abiti civili su misura

In data 13 dicembre 1956 il Consiglio federale ha conferito — mantenendone il regime con effetto fino al 31 dicembre 1958 — carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere di sarto da uomo per abiti civili su misura, e, nel medesimo tempo, a diverse disposizioni che modificano e completano detto contratto. Queste disposizioni comportano in ispecie un aumento dei salari minimi contrattuali, un aumento dei giorni festivi pagati e l'introduzione di assegni per i figli e per anzianità.

Il decreto del Consiglio federale è pubblicato nel «Foglio federale» del 28 dicembre 1956. Le tirature a parte possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 15 gennaio 1957.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Eidgenössische Oberzolldirektion
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iscrizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische — suisses — svizzeri

No. 1539. — Date de l'enregistrement: 27 juillet 1956.

Kocher & Co., S., «Eska»,
fabrique d'horlogerie — **Grenchen**

No. 1540. — Registrierungsdatum: 20. August 1956.

Kiener, Ernst,
Fabrikation und Handel mit Juwelen und Goldwaren
Köniz bei Bern

No. 1541. — Registrierungsdatum: 13. August 1956.

Schultheiss, A.,
Gold- und Silberschmied — **Ebikon**

No. 1542. — Date de l'enregistrement: 17 août 1956.

Humbert, Jean,
bijoutier
Genève

No. 1543. — Registrierungsdatum: 21. August 1956.

Suter, Max,
Goldschmied
Zürich

No. 1544. — Registrierungsdatum: 21. August 1956.

Oeschger, Ernst,
Goldschmied — **Birsfelden**

No. 1545. — Date de l'enregistrement: 30 août 1956.

Haeberli & Hauri,
bijoutiers-joailliers — **Genève**

No. 1546. — Registrierungsdatum: 12. September 1956.

Binder, Paul,
Gold- und Silberschmied — **Winterthur**

No. 1547. — Registrierungsdatum: 14. September 1956.

Pioda, N. & Freuler, H.,
Bijouterie- und Juwelenfabrikation
Zürich

No. 1548. — Registrierungsdatum: 26. September 1956.

MOHLER **Mohler-Petterson, W.,**
Goldschmied-Juwelier — **Zürich**

No. 1549. — Registrierungsdatum: 27. September 1956.

Schuler-Schulthess, Edith,
Kunstgewerbliche Werkstätte — **Zollikofen (Bern)**

No. 1550. — Registrierungsdatum: 4. Oktober 1956.

Hotz, Werner,
Vertretungen
Oberwil (Basel-Land)

No. 1551. — Registrierungsdatum: 4. Oktober 1956.

Tièche-König AG.,
horlogerie-bijouterie — **Biel**

No. 1552. — Registrierungsdatum: 24. Oktober 1956.

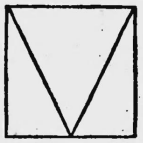
Stillhard-Bücheler, E.,
Kunstgewerbliche Arbeiten
Gossau

No. 1553. — Registrierungsdatum: 31. Oktober 1956.

Friedli, Hans,
Farbsteine und Brillanten
Zürich

No. 1554. — Date de l'enregistrement: 1er nov. 1956.

Dom, Charles,
bracelets, pendentifs — **Genève**



No. 1555. — Registrierungsdatum: 5. November 1956.

Jucker-Bellotti,
Bijouterie aus Gold und Silber — **Zürich**

No. 1556. — Registrierungsdatum: 16. November 1956.

Wiederkehr, Kurt,
Ciseleur-Goldschmied
Zürich

No. 1557. — Registrierungsdatum: 20. November 1956.

Schaub, Hans,
Goldschmied, Edelsteinhandel
Zürich

No. 1558. — Date de l'enregistrement: 22 novembre 1956.

Gaschen, Roland,
bijoutier
Genève

No. 1559. — Date de l'enregistrement: 26 novembre 1956.

Tavannes Watch Co. S. A.,
Tavannes

No. 1560. — Registrierungsdatum: 7. Dezember 1956.

Optima AG.
(vorm. Alb. Grossenbacher) — **Grenchen**

No. 1561. — Registrierungsdatum: 15. Dez. 1956.

Jucker, Fritz,
Goldschmied
Zürich

No. 1562. — Date de l'enregistrement: 15 décembre 1956.

Rentchnick, Jacques,
Comptoir de tabacs — **Genève**

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

No. 59. — Huguenin Frères & Cie, S.A., **Le Locle** (FOSC. No. 185 du 10 août 1934).
No. 68. — Compagnie des Montres Longines, Francillon S. A. (Longines Watch Co. Francillon Ltd.), **St-Imier** (FOSC. No. 185 du 10 août 1934).
No. 188. — Mabie, Todd & Co. Ltd., **London** (SHAB. No. 277 vom 26. November 1934).
No. 260. — Staub, Hans, **Zürich** (SHAB. No. 69 vom 23. März 1935).
No. 326. — Emery, John, **Biel** (SHAB. No. 288 vom 9. Dezember 1935).
No. 328. — Sinn & Cie., Adolf, «Aska», **Kreuzlingen** (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1935).
No. 329. — Albrecht, Ernst, L. Billian & Co., AG., **Zürich** (SHAB. No. 297 vom 19. Dezember 1945).
No. 337. — Félix, Charles, **Genève** (FOSC. No. 11 du 15 janvier 1936).
No. 352. — Mulco S. A., **La Chaux-de-Fonds** (FOSC. No. 98 du 28 avril 1936).
No. 353. — Graedel, Emil, **Huttwil** (SHAB. No. 98 vom 28. April 1936).
No. 357. — Zülly, Leonhard, **Sursee** (SHAB. No. 98 vom 28. April 1936).
No. 360. — Turban, Louis-Achille, **La Chaux-de-Fonds** (SHAB. No. 98 vom 28. April 1936).
No. 534. — Talmon, C., **Bern** (SHAB. No. 277 vom 25. November 1938).
No. 944. — «Arta», G.m.b.H., **Brugg** (SHAB. No. 301 vom 24. Dezember 1946).
No. 989. — Gras Lucien et Dubois Marcel, **Genève** (FOSC. No. 89 du 18 avril 1947).
No.1375. — Bijoux Raymo S. A., **Genève** (FOSC. No. 228 du 29 septembre 1952).
No.1522. — Mohler-Petterson, W., **Kilchberg** (SHAB. No. 72 vom 26. März 1956).

Firmaänderungen — Modifications de raisons sociales
Modificazioni di ragioni sociali

Nos. 114, 115, 497. — Manufacture genevoise de boîtes de montres Dérobert frères, **Genève** (FOSC. No. 209 du 7 septembre 1934),
à Manufacture genevoise de boîtes de montres Jean-J. Dérobert & Cie (Geneva Watch Case Manufacture Jean-J. Dérobert & Co.), **Genève.**
No. 738. — Manufacture genevoise de boîtes de montres Dérobert frères, **Genève** (FOSC. No. 152 du 7 juillet 1944),
à Pierre-A. Dérobert & Cie, **Genève.**
No. 225. — «Ernst Baltensperger's Erben», **Zürich** (SHAB. No. 159 vom 11. Juli 1947),
an Pierre Baltensperger, Juwelen, Gold- und Silberschmiede, **Zürich.**
No. 431. — Schmoulowitz Léon, **Genève** (FOSC. No. 190 du 17 août 1937),
à Smulovič, Léon, **Genève.**
Nos. 524, 728. — Belart & Appenzeller AG., **Brugg** (SHAB. No. 296 vom 19. Dezember 1942, No. 152 vom 1. Juli 1944),
an Wulf Belart AG., **Brugg** (Aargau).
No. 694. — Soguel Frères, **La Chaux-de-Fonds** (FOSC. No. 159 du 11 juillet 1947).
à Soguel Frères & Co., à **La Chaux-de-Fonds.**
No. 1229. — Chaîne Or S. A., **Renens** (FOSC. No. 105 du 19 mai 1950),
à Chabloz Paul, **Lausanne.**
No. 1299. — Huguenin Frères & Cie, S. A., Fabrique Niel, **Le Locle** (FOSC. No. 235 du 8 octobre 1951),
à Boîtes de montres Huguenin S. A., **Le Locle.**

Uebertragungen mit Erneuerungen und Domizilwechsel — Transferts et renouvellements avec changement de domicile — Trasferimenti e rinnovi con cambiamento di sede

Nos. 187, 189, 324. — Mabie, Todd & Company Limited, **London** (SHAB. No. 277 vom 26. November 1934),
Filiale Zürich, in **Zürich,**
an Mabie, Todd & Company Limited, **London.**
No. 288. — Müller, Theodor, **Uznach,**
an Müller's Erben, Theodor, **Uznach.**
No. 809. — Huguenin, André, **La Chaux-de-Fonds** (FOSC. No. 297 du 19 décembre 1945),
domicile transféré à **Corcelles** (Neuchâtel).
No. 819. — Plaqué or S. A., **Studen près Bienne,** anciennement à **La Chaux-de-Fonds.**

Kollektivmarken — Marques collectives — Marchi collettivi

Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres or (FB)

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

Marteau sans manche	
No. 1/147	Kohli, Charles, **Tramelan** (FOSC. No. 168 du 21 juillet 1935).
No. 1/150	Böhlen, Ernst, fabrique de boîtes (FOSC. No. 168 du 21 juillet 1934), **Grenchen.**
No. 1/166	Jeanneret & Cie, Henri, fabrique de boîtes de montres, **Le Locle** (FOSC. No. 168 du 21 juillet 1934).

Firmaänderung — Changement de raison sociale
Cambiamento di ragione sociale

No. 1/219 Soguel Frères, **La Chaux-de-Fonds** (FOSC. No. 159 du 11 juillet 1947),
à Soguel Frères & Co., à **La Chaux-de-Fonds.**

Fédération des fabricants de boîtes argent (F.F.B.A.)

Firmaänderungen — Changements de raisons sociales
Cambiamenti di ragioni sociali

Marques collectives FFBA	Arbalète	
3/43	4/43	Pie Frères, **Le Noirmont** (FOSC. No. 178 du 2 août 1934), à Pic Fernand, **Le Noirmont.**
3/46	4/46	Huguenin Frères & Cie S. A., fabrique «Niel», **Le Locle,** à Boîtes de montres Huguenin S. A., **Le Locle.**

b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 6028. — Registrierungsdatum: 6. August 1956.
Faas & Klein,
Schmuck- und Uhrenfabrik
Pforzheim

No. 6029. — Date de l'enregistrement: 8 août 1956.

Etablissements G. Lohac,
fabricants, bijoutiers, joailliers **Paris** (9e)

No. 6030. — Registrierungsdatum: 10. August 1956.
Bischoff, Wilhelm,
Goldwarenfabrik
Pforzheim

No. 6031. — Registrierungsdatum: 16. August 1956.
Ochner, Hermann,
Fabrik für Marcasitschmuck- und Uhrgehäuse
Pforzheim

No. 6032. — Registrierungsdatum: 16. August 1956.
Rupp, Peter,
Goldfedernfabrik
Heidelberg

No. 6033. — Registrierungsdatum: 29. August 1956.
Werner, Emil,
Uhren- und Goldwarenfabrik **Pforzheim**

No. 6034. — Registrierungsdatum: 7. Sept. 1956.
Fetzer, Heinrich,
Goldwaren- und Uhrenfabrik **Pforzheim**

No. 6035. — Date de l'enregistrement: 14 septembre 1956.
Etablissements R. Vidal,
Plaqué or
Annemasse (France)

No. 6036. — Registrierungsdatum: 26. September 1956.
Hermann, Artur,
Mode-Schmuck **Pforzheim**

No. 6037. — Date de l'enregistrement: 26 septembre 1956.
S. à r. l. Sterlé & Cie,
articles de joaillerie **Paris**

No. 6038. — Date de l'enregistrement: 17 octobre 1956.
Capy, M., S. à r. l.,
bijoux or, platine et brillants
Paris

No. 6039. — Registrierungsdatum: 9. Oktober 1956.

Cullmann, Rudolf,
Werkstätte für echten Schmuck
Idar-Oberstein

No. 6040. — Date de l'enregistrement: 12 octobre 1956.

S.L.E.P.R.A., S. à r. l.,
Société des lapidaires et professionnels de la recherche artistique
Paris

No. 6041. — Registrierungsdatum: 13. Oktober 1956.

von Kleist, Deodat,
handgearbeiteter Schmuck
Midlum (Wesermünde)

No. 6042. — Registrierungsdatum: 30. Oktober 1956.

Lux, Walter,
Schmuckwaren aus Gold
Pforzheim

No. 6043. — Date de l'enregistrement: 30 octobre 1956.

Souche & Fils,
orfèvres
Paris

No. 6044. — Date de l'enregistrement: 9 novembre 1956.

Wieder & Delorme,
joailliers, fabricants
Paris

No. 6045. — Registrierungsdatum: 26. November 1956.

Kissing, Heinrich,
Devotionalienfabrik
Menden

No. 6046. — Registrierungsdatum: 28. November 1956.

Fahlbusch, Hans,
Bijouterie-Hilfsartikel
Pforzheim

No. 6047. — Registrierungsdatum: 28. November 1956.

Optische Anstalt Metzler & Cie.,
Brillenfassungen
Stuttgart

No. 6048. — Date de l'enregistrement: 1er décembre 1956.

Chrétien, Adolphe, S. à r. l.,
bijoutiers-joailliers
Paris

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

No. 5061. — Burkhardt & Cie., **Pforzheim** (SHAB. No. 195 vom 22. August 1934).
No. 5069. — Hellerich, Karl, **Pforzheim** (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1934).
No. 5084. — Pauser, Josef, **Gmünd** (SHAB. No. 209 vom 7. September 1934).
No. 5101. — Korff G. A., **Hanau** (SHAB. No. 218 vom 18. September 1934).
No. 5103. — Wagner & Hürlimann, **Pforzheim** (SHAB. No. 218 vom 18. September 1934).
Nos. 5111 und 5112. — Merath, Robert, **Ulm-Donau** (SHAB. No. 223 vom 24. September 1934).
No. 5118. — Läger & Cie., **Hanau** (SHAB. No. 209 vom 1. Oktober 1934).
No. 5132. — Schmidt, Staub & Co., **Pforzheim** (SHAB. No. 232 vom 4. Oktober 1934).
No. 5154. — Savary, **Paris** (FOSC. No. 240 du 13 octobre 1934).
No. 5157. — Kynzl, Heinrich, **Gablonz** (SHAB. No. 243 vom 17. Oktober 1934).
No. 5160. — Mohr, Heinrich, **Pforzheim** (SHAB. No. 243 vom 17. Oktober 1934).
No. 5165. — Niemann, Arturo, **Firenze** (FOSC. No. 249 du 24 octobre 1934).
No. 5167. — «Alpira» Rathenower - Brillen - Industrie, **Rathenow** (SHAB. No. 249 vom 24. Oktober 1934).
No. 5173. — Hermann, Emil, **Waldstetten b/Schw., Gmünd** (SHAB. No. 249 vom 24. Oktober 1934).
No. 5178. — Hartmann, Fritz, vormals Carl Ballin, **Pforzheim** (SHAB. No. 8 vom 11. Januar 1935).
No. 5180. — Meyer & Cie., Leon, **Frankfurt a. M.** (SHAB. No. 253 vom 29. Oktober 1934).
No. 5185. — Mémery & Hours, **Lyon** (FOSC. No. 253 du 29 octobre 1934).
No. 5194. — Combet, G., **Lyon** (FOSC. No. 257 du 2 novembre 1934).
No. 5197. — Garagnon & Cie, **Pforzheim** (FOSC. No. 257 du 2 novembre 1934).
No. 5203. — Burkhardt, Adolf, **Pforzheim** (SHAB. No. 262 vom 8. November 1934).
No. 5212. — Walther, Alfred, **Stuttgart** (SHAB. No. 280 vom 11. Dezember 1934).
No. 5219. — Queillé, Emile-Pierre, **Paris** (FOSC. No. 269 du 16 novembre 1934).
No. 5228. — Boessmann, Otto, O.H.G., **Wiesbaden** (SHAB. No. 270 vom 17. November 1934).
No. 5232. — Silberwarenfabrik Heubach, Kolb & Stegmaier, **Heubach** (SHAB. No. 273 vom 21. November 1934).
No. 5234. — Uhle, Max, **Pforzheim** (SHAB. No. 273 vom 21. November 1934).
No. 5238. — Jungaberle, Carl, G.m.b.H., **Pforzheim** (SHAB. No. 277 vom 26. November 1934).
No. 5240. — Jullien & Cie, Henry, **Lons-le-Saunier** (FOSC. No. 277 du 26 novembre 1934).
No. 5243. — Chaveton frères, **Paris** (FOSC. No. 290 du 11 décembre 1934).
No. 5244. — Müller, Th., Silberwarenfabrik, **Weimar** (SHAB. No. 282 vom 1. Dezember 1934).
No. 5254. — Berg & Co., **Stuttgart** (SHAB. No. 290 vom 11. Dezember 1934).
No. 5260. — Heeht, Max, **Nürnberg** (SHAB. No. 293 vom 14. Dezember 1934).
No. 5274. — Köffel & Schüfer, **Pforzheim** (SHAB. No. 306 vom 31. Dezember 1934).
No. 5285. — Georg Jensens Solvsmedie A/S, **Kopenhagen** (Dänemark) (SHAB. No. 8 vom 11. Januar 1935).
No. 5289. — Oehlert, Ehrenfried, **Pforzheim** (SHAB. No. 13 vom 17. Januar 1935).
No. 5293. — Courbis, L., **Lyon** (FOSC. No. 19 du 24 janvier 1935).
No. 5307. — Kollmar & Jourdan AG., **Pforzheim** (SHAB. No. 299 vom 21. Dezember 1934).
No. 5305. — Villard & Fabre, **Lyon** (FOSC. No. 34 du 11 février 1935).
No. 5313. — Wielandt, Gustav, **Unterreichenbach** (SHAB. No. 50 vom 1. März 1935).
No. 5317. — Heinz, Gebr., **Pforzheim** (SHAB. No. 50 vom 1. März 1935).
No. 5318. — Bossert Max, vorm. S. B. Schlesinger & Co., **Pforzheim** (SHAB. No. 50 vom 1. März 1935).
No. 5319.
No. 5324. — Klar, August, **Idar-Oberstein** (SHAB. No. 62 vom 15. März 1935).
No. 5338. — Niekerk, Gebr., **Schoonhoven** (Niederlande) (SHAB. No. 86 vom 12. April 1935).
No. 5345. — Lagriffoul & Laval, S. à r. l., **Paris** (FOSC. No. 96 du 26 avril 1935).
No. 5349. — Strauss-Allard-Meyer, S. à r. l., **Paris** (FOSC. No. 96 du 26 avril 1935).
No. 5350. — Schwarz, Albert, **Pforzheim** (SHAB. No. 102 vom 3. Mai 1935).
No. 5377. — Pfenninger, Chs., **Mulhouse** (FOSC. No. 142 du 21 juin 1935).
No. 5381. — Prost, E., **Paris** (FOSC. No. 148 du 28 juin 1935).
No. 5385. — Legros, S. à r. l., **Paris** (FOSC. No. 163 du 16 juillet 1935).
No. 5388. — Walter, A. & W., **Pforzheim** (SHAB. No. 176 vom 1. August 1935).
No. 5390. — Deutsche Füllhalter-Werke, G.m.b.H., **München** (SHAB. No. 186 vom 12. August 1935).
No. 5393. — Heim, Wilhelm, **Lörrach** (SHAB. No. 189 vom 15. Juli 1935).
No. 5403. — Siebert & Löwen, **Wuppertal-Elberfeld** (SHAB. No. 200 vom 28. August 1935).
No. 5406. — Keppler, Karl, E., **Pforzheim** (SHAB. No. 207 vom 5. September 1935).
No. 5408. — Kaweco, Grube, Friedrich, Badische Füllfederfabrik, **Wiesloch b. Heidelberg** (SHAB. No. 213 vom 12. September 1935).
No. 5414. — Nesme & Ollagnier, **Lyon** (FOSC. No. 228 du 30 septembre 1935).
No. 5416. — Müller, Max, **Pforzheim** (SHAB. No. 249 vom 24. Oktober 1935).
No. 5420. — Karg, Wendelin, **München** (SHAB. No. 249 vom 24. Oktober 1935).
No. 5425. — Cohen, Albert, **Londres** (FOSC. No. 261 vom 7 novembre 1935).
No. 5426. — Garnier, Chs., S. à r. l., **Paris** (FOSC. No. 261 du 7 novembre 1935).
No. 5430. — Schaefer & Co., **Pforzheim** (SHAB. No. 267 vom 14. November 1935).
No. 5431. — Mayer, Ad., sen., **Frankfurt a. M.** (SHAB. No. 267 vom 14. November 1935).
No. 5432. — Rauscher, M., **Stuttgart** (SHAB. No. 267 vom 14. November 1935).
No. 5441. — Wolfers, frères, **Bruxelles** (FOSC. No. 299 du 21 décembre 1935).
No. 5445. — The Wyvern Fountain Pen Co., **Leicester** (SHAB. No. 305 vom 30. Dezember 1935).
No. 5466. — Grünberger, Karoly, **Budapest** (FOSC. No. 120 du 25 mai 1936).
No. 5451. — Hochglaube, J., **Anvers** (FOSC. No. 30 du 6 février 1936).
No. 5455. — Zilveren Werken Gerritsen & Van Kempen, **Zeist** (Holland) (SHAB. No. 55 vom 6. März 1936).
No. 5456. — Aikin-Lambert Company, **New-York** (SHAB. No. 55 vom 6. März 1936).
No. 5457. — Rall, Anton, **München-Pullach** (SHAB. No. 66 vom 19. März 1936).
No. 5458. — Kétchélian Setrak, **Beyrouth** (SHAB. No. 66 vom 19. März 1936).
No. 5463. — Panitz & Co., Otto, G.m.b.H., **Pforzheim** (SHAB. No. 98 vom 28. April 1936).
No. 5464. — Reinacher & Spoerr, **Pforzheim** (SHAB. No. 98 vom 28. April 1936).
No. 5503. — Société La Plume d'or, **Nanterre.**
No. 5506. — Wegelin, Fils, **Lyon** (FOSC. No. 240 du 13 octobre 1936).
No. 5507. — Stegmann & Seeger, **Rathenow** (SHAB. No. 41 vom 19. Februar 1937).
No. 5646. — Kühn, Wilhelm, **Praha** (SHAB. No. 89 vom 18. April 1947).

Uebertragung — Transfert — Trasferimento

No. 5028. — Adowa Silber- und Metallwarenfabrik Inhaber Adolf Waldmann (SHAB. No. 182 vom 7. August 1934), an Mayer & Fuchs, **Pforzheim.**

Handel mit Edelmetallen — Commerce des métaux précieux
Commercio in metalli preziosi

Handelsbewilligungen — Patentes commerciales — Patenti per il commercio

No. 315. — Silex-Chemie, Zürich.
No. 316. — Chemimpex S. A., Genève.

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

No. 281. — Schweizerische Spar- & Kreditbank, **St. Gallen.**
No. 284. — S. A. de Gérance, de Courtage et de Change «SOGERCO», **Genève.**

Schmelzbewilligung — Patente de fondeur — Patente di fonditore

Uebertragung — Transfert — Trasferimento

No. 33. — Soguel frères, **La Chaux-de-Fonds,**
à Soguel frères & Cie, **La Chaux-de-Fonds.**

Individuelle Schmelzerzeichen — Marques de fondeurs individuelles — Marchi di fonditori individuali

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

No. 55. — Jeanneret, Henri, **Le Locle.**
No. 149. — Talmon, C., **Bern.**
No. 199. — Félix, Charles, **Genève.**

Firmaänderung — Modification de la raison sociale — Cambiamento della ragione sociale

No. 118. — Pic Frères, **Le Noirmont,**
à Pic, Fernand, **Le Noirmont.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 163356. Hinterlegungsdatum: 22. November 1956, 18 Uhr.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao und Schokolade, einfach, gefüllt oder mit Beimischungen, Confiseriewaren.

N° 163357. Date de dépôt: 23 novembre 1956, 20 h.
Montres Nova, Biedermann frères S.A., La Neuveville.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, cadrans de montres et parties de montres.

NOVA
SUPERLUX

N° 163358. Date de dépôt: 24 novembre 1956, 13 h.
G. Léon Breitling S.A. Compagnie des Montres Breitling et Montbrillant (G. Léon Breitling Ltd Breitling and Montbrillant Watch Manufactory), place du Molard 6, **Genève.** — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres.

TRANSOCEAN

N° 163359. Date de dépôt: 28 novembre 1956, 16 h.
Mérienne S.A., route de Meyrin 28, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pour l'entretien du cuir, notamment produit pour dilater et assouplir le cuir.

N° 163360. Date de dépôt: 1er décembre 1956, 11 h.
Stella S.A., Vernier (Genève). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque **N° 150736.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er décembre 1956.

Vernis, peintures, émaux, couleurs en poudre, laques et encres d'imprimerie de tous genres.

STELLA

N° 163361. Date de dépôt: 1er décembre 1956, 11 h.
Marcel Mercier, Marterey 19, **Lausanne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Crème antiride en pot pour le visage.

CONCHITA

N° 163362. Date de dépôt: 3 décembre 1956, 18 h.
Hardy Spicer Limited, Birch Road, Witton, **Birmingham 6** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Arbres de transmission et joints universels.

HARDY SPICER

Nr. 163363. Hinterlegungsdatum: **4. Dezember 1956, 20 Uhr.**
Jos. Sallmann & Cie., Amriswil. — Fabrik- und Handelsmarke.

Jerseystoffe und aus diesen fabrizierte Produkte.

Nr. 163364. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1956, 19 Uhr.
Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr **89596.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Dezember 1956 an.

Drehgestelle für Triebfahrzeuge aller Art.

SIMPLEX

Nr. 163365. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1956, 21 Uhr.
Hofmann & Co. A.G., Rotfarb, Uznach. — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien aller Art.

N° 163366. Date de dépôt: 7 décembre 1956, 18 h.
La Gaîté, Sauty & Cie S.A., Clos de la Filature, **Carouge** (Genève).
Marque de commerce. — Renouvellement de la marque N° **91034**. Raison modifiée et siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 décembre 1956.

Articles de fêtes.

"LA GAITÉ"

N° 163367. Date de dépôt: 10 décembre 1956, 17 h.
Bristol-Myers Company, 630 Fifth Avenue, **New York** (New York, U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **90101**. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1956.

Tonique pour les cheveux.

VITALIS

Limitations de l'indication des produits — Einschränkungen der Warenangaben

Marque N° 157963. — Société des Produits Nestlé SA, Vevey. — L'indication des produits de cette marque est limitée comme suit: **Lait, lait évaporé, lait en poudre, lait condensé; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits; viandes, extraits de viande, gelées de viande; aliments diététiques pour enfants; aliments diététiques fortifiants.** — Enregistré le 27 décembre 1956.

Marke Nr. 161533. — CIBA Aktiengesellschaft, Basel. — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **Farbstoffe zum Färben von Kunstfasern.** — Eingetragen den 22. Dezember 1956.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 173207

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 20 décembre 1956, la maison **N. V. PHILIPS-ROXANE Pharmaceutische-Chemische Industrie «DUPHAR»**, à **Weesp** (Pays-Bas), titulaire de la marque internationale N° **173207**, a renoncé à la protection de cette marque en **Suisse**. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 26 décembre 1956.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale N° 178692

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 20 décembre 1956, la maison **Siecdison S. p. A.**, à **Milano** (Italie), titulaire de la marque internationale N° **178692**, a renoncé partiellement à la protection de cette marque en **Suisse** en limitant la liste des produits comme suit: **«plastifiants à base de phtalates»**. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 26 décembre 1956.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 192395

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 20 décembre 1956, la maison **Laboratórios Vitória S. A. R. L.**, à **Venda Nova, Amadora** (Portugal), titulaire de la marque internationale N° **192395**, a renoncé à la protection de cette marque en **Suisse**. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 26 décembre 1956.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 158782. — Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Trimbach (Solothurn). — Gelöscht am 22. Dezember 1956 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 161630. — Fabrique de montres Zila SA, La Heutte (Berne). — Radiée le 26 décembre 1956 à la demande de la maison titulaire.

Marke Nr. 162231. — Société des produits chimiques Rico SA, Lausanne. — Gelöscht am 22. Dezember 1956 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Madagascar et Dépendances

Taxe de développement économique

Le «Journal officiel de Madagascar et Dépendances» du 16 novembre dernier a publié l'arrêté (N° 2320 AD/4) du 19 octobre 1956 qui a rendu applicable à Madagascar et Dépendances, **à compter du 1er janvier 1957**, la délibération N° 56-81 du 14 mai dernier de «l'Assemblée représentative de Madagascar». Cette délibération a abrogé les trois anciennes listes des produits exonérés de la taxe de développement économique de 7% ou admissibles aux taux réduits de 3% ou de 6% et les a remplacées par de nouvelles listes dont la nomenclature a été calquée sur celle de l'actuel tarif douanier métropolitain français. Il est publié ci-après à toutes fins utiles des extraits des trois listes entrant en ligne de compte en tant qu'elles se rapportent à des produits pouvant présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses:

I. Produits exonérés de la taxe de développement économique à l'entrée à Madagascar et Dépendances:

Numéros du tarif	Désignation des produits
04-01 et 04-02	Lait et crème de lait
24-01 et 24-02	Tabacs
ex 29-02	Hexachlorocyclohexane H.C.H., dichlorodiphényl-trichloroéthane (D.D.T.)
38-11	Désinfectants, insecticides, fongicides, herbicides, antirongeurs, antiparasitaires et similaires présentés à l'état de préparations ou dans des formes ou emballages de vente au détail ou présentés sous formes d'articles tels que rubans, mèches et bougies soufrées et papiers tue-mouches.
49-02	Journaux et publications périodiques imprimés, même illustrés.

II. Marchandises admises au taux réduit de 3% de la taxe de développement économique.

Numéros du tarif	Désignation des produits
49-01	Livres, brochures et imprimés similaires, même sur feuillets isolés
82-05	Outils interchangeables pour machines et pour outillage à main
84-22	Machines et appareils de levage
84-29 et 84-30	Machines et appareils pour la minoterie, etc. et les industries alimentaires
84-45 et 84-49 inclus	Machines-outils
85-05	Outils et machines-outils électro-mécaniques
86-02	Locomotives et locotracteurs électriques (à accumulateurs ou à source extérieure d'énergie)

III. Produits admis au taux réduit de 6% de la taxe de développement économique.

Numéros du tarif	Désignation des produits
29-01, ex 29-02 29-03 à 29-45 inclus	Produits chimiques organiques (à l'exclusion de l'hexachlorocyclohexane et du dichlorodiphényltrichloroéthane (N° ex 29-02))
38-12	Parements préparés, apprêts préparés et préparations pour le mordançage, du genre de ceux utilisés dans l'industrie textile, l'industrie du papier, l'industrie du cuir ou des industries alimentaires
82-02	Scies à main montées, lames de scies de toutes sortes
82-03	Tenailles, pinces, brucelles et similaires, même coupantes; clés serrage; emporte-pièces, coupe-tubes, coupe-boulons et similaires cisailles à métaux, limes et râpes à main
ex 82-04	Autres outils et outillages à main, à l'exclusion des outils domestiques
84-01 à 84-08	Machines motrices (à l'exclusion des chaudières pour locomotives (ex 84-01) et des moteurs à explosion ou à combustion interne, à pistons, pour automobiles ou motocycles, leurs parties et pièces détachées (ex 84-06))
84-10 et 84-11	Pompes et compresseurs
84-13 et 84-14	Brûleurs et fours
84-19	Machines et appareils de conditionnement
84-20	Appareils et instrument de pesage
84-51 à 84-55 inclus	Machines et appareils de bureau
84-61 à 84-64	Articles de robinetterie, roulements; organes de transmissions, joints
ex 84-65	Parties et pièces détachées de machines et appareils non dénommés ni compris ailleurs, à l'exception des hélices et roues à aubes pour bateaux
85-01	Machines génératrices, moteurs, convertisseurs, transformateurs
85-13	Appareils électriques pour la téléphonie et la télégraphie par fil
ex 85-15	Appareils émetteurs et émetteurs-récepteurs de radio-téléphonie, radio-télégraphie, radiodiffusion et télévision
85-19	Appareils pour la coupure, le sectionnement, etc. des circuits électriques
85-23 à 85-28	Fils, câbles et tresses isolés pour l'électricité; pièces et objets en charbon ou en graphite; isolateurs, pièces isolantes; tubes isolateurs; parties et pièces détachées électriques non dénommées ni comprises ailleurs
90-14	Instruments et appareils de géodésie, de topographie, etc.
90-16	Instruments de dessin, de traçage, etc.
90-17 à 90-20	Instruments et appareils médicaux
90-21 à 90-29	Instruments et appareils de démonstration, d'essais mécaniques, de mesure, de contrôle et de régulation des fluides pour analyses physiques et chimiques, compteurs électriques de vérification et de contrôle, leurs parties et pièces détachées reconnaissables
94-02	Mobilier médico-chirurgical.

11. 15. 1. 57.

Gesandtschaften und Konsulate — Légations et consulats

Henri Giron, von Genf, wird als Konsul mit der Leitung des Schweizerischen Konsulats in Rosario, beauftragt.

Der Bundesrat hat Herrn Peseatori das Exequatur in der Eigenschaft als Berufs-Generalkonsul von Italien in Zürich erteilt.

Herr Giovanni Battista Toffolo wurde in der Eigenschaft als Berufs-Generalkonsul von Italien in Genf das Exequatur erteilt.

Der Bundesrat hat von der Eröffnung eines Konsulates von Chile in Lausanne Kenntnis genommen und Herrn Jacques Kinche-Katz in der Eigenschaft

als Honorarkonsul, mit Amtsbefugnis über den Kanton Waadt, das Exequatur erteilt.

Der Bundesrat hat Herrn Conrado Menchaca in der Eigenschaft als Berufs-Generalkonsul von Argentinien in Genf, mit Amtsbefugnis über die Kantone Bern, Freiburg, Solothurn, Waadt, Wallis, Neuenburg und Genf das Exequatur erteilt. 11. 15. 1. 57.

M. Henri Giron, de Genève, est chargé de la direction du consulat de Suisse à Rosario en qualité de consul.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Federico Pescatori, consul général d'Italie à Zurich.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Giovanni-Battista Toffolo, consul général de carrière d'Italie à Genève.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture d'un consulat du Chili à Lausanne et a accordé l'exequatur à M. Jacques Kimche-Katz en qualité de consul honoraire, avec juridiction sur le canton de Vaud.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Conrado Menchaca en qualité de consul général de carrière d'Argentine à Genève, avec juridiction sur le territoire des cantons de Berne, Fribourg, Soleure, Vaud, Valais, Neuchâtel et Genève. 11. 15. 1. 57.

Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung

Der Bericht, der vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegeben wird, bietet einen Ueberblick über all das, was der Bund bisher zur Schaffung besserer Existenzverhältnisse in Berggebieten unternommen hat. Er enthält auch interessante Ausführungen über die Verhältnisse in Berggebieten im allgemeinen und über die Bevölkerungsentwicklung. Im Anhang zum Bericht werden ferner die Vorkehren der Kantone und Gemeinden sowie privater Organisationen angeführt. Eine eingehende Schlussbetrachtung würdigt die Wirksamkeit des bisher Geleisteten und gibt Hinweise für den Ausbau der Massnahmen des Bundes.

Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsbslatt, Effingerstrasse 3, Bern 1, entgegen; der Preis beträgt Fr. 6.30, Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Schweizerische Bundesbahnen Chemins de fer fédéraux suisses Ferrovie federali svizzere

Rückzahlung von Obligationen der Anleihe Franco-Suisse von 1868
Remboursement d'obligations de l'emprunt Franco-Suisse de 1868
Rimborso di obbligazioni del prestito Franco-Suisse del 1868

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschriftsmässiger Auslosung werden am 10. März 1957 folgende 1002 Obligationen der Anleihe Franco-Suisse von 1868 zu 550 Fr., abzüglich Stempelsteuer, zurückbezahlt:

bei unserer Hauptkasse in Bern und den grösseren schweizerischen Bankinstituten.

Die Verzinsung dieser Titel hört mit dem Verfalltag auf.

Conformément au plan d'amortissement, les 1002 obligations suivantes de l'emprunt Franco-Suisse de 1868, sorties au tirage, seront remboursées par 550 fr., sous déduction du droit de timbre, le 10 mars 1957:

à notre caisse principale à Berne et aux caisses des principales banques suisses.

Dès le jour de leur échéance, ces titres cessent de porter intérêt.

Conformemente al piano d'ammortamento, le seguenti 1002 obbligazioni del prestito Franco-Suisse del 1868, estratte a sorte, saranno rimborsate a 550 fr. l'una, dedotta l'imposta sulle cedole, il 10 marzo 1957:

dalla nostra cassa principale a Berna e dai principali istituti bancari svizzeri.

Dal giorno della scadenza, questi titoli cessano di fruttare interesse.

36	3120	5664	8226	10587	13456	15896		20872	23396	25841	28388	31295	33243
41	3136	5776	8228	10596	13460	15904	18509	20885	23409	25848	28429	31303	33244
43	3208	5803	8241	10617	13528	15921	18515	20924	23459	25859	28526	31315	33295
63	3211	5830	8243	10641	13540	15925	18567	20981	23464	26010	28563	31332	33311
98	3330	5832	8251	10655	13628	15980	18572	21044	23525	26023	28587	31337	33320
137	3351	5835	8298	10667	13647	16006	18583	21083	23571	26031	28590	31360	33321
208	3408	5846	8334	10688	13663	16057	18611	21131	23650	26033	28697	31375	33363
211	3493	5862	8335	10712	13678	16061	18625	21152	23705	26060	28757	31376	33390
248	3517	5903	8447	10742	13689	16085	18637	21167	23733	26104	28772	31380	33399
270	3518	6071	8563	10746	13732	16149	18659	21264	23750	26209	28785	31393	33401
303	3545	6077	8570	10771	13802	16194	18706	21306	23780	26212	28943	31402	33417
322	3660	6151	8650	10791	13856	16202	18714	21320	23800	26219	28999	31423	33462
345	3664	6195	8667	10800	13866	16226	18734	21390	23826	26289	29061	31464	33480
376	3687	6264	8683	10818	13899	16342	18747	21404	23943	26343	29086	31520	33526
386	3831	6275	8700	10829	13916	16370	18755	21462	23975	26508	29109	31522	33547
392	3879	6313	8741	10888	13982	16375	18763	21504	23988	26528	29146	31550	33548
433	3900	6334	8785	10931	13990	16382	18764	21548	23990	26554	29147	31583	33560
466	3938	6463	8835	10936	14010	16425	18796	21596	24029	26640	29158	31603	33656
540	3948	6562	8911	10968	14020	16426	18865	21679	24080	26682	29198	31614	33681
612	3970	6595	8977	11009	14048	16450	18899	21695	24096	26683	29282	31627	33696
629	4090	6647	8993	11056	14056	16514	18916	21697	24151	26689	29297	31638	33732
651	4101	6662	8994	11145	14199	16571	19025	21702	24200	26729	29306	31646	33734
655	4127	6689	9002	11223	14238	16583	19027	21704	24204	26799	29333	31732	33739
679	4150	6692	9024	11242	14249	16591	19112	21771	24220	26813	29351	31762	33751
713	4158	6726	9028	11279	14251	16713	19114	21782	24300	26860	29387	31813	33764
717	4186	6736	9092	11281	14334	16833	19130	21813	24309	26874	29457	31881	33766
745	4210	6778	9140	11292	14341	16982	19142	21814	24349	26904	29485	31897	33778
829	4313	6882	9144	11293	14364	17008	19170	21922	24540	26946	29528	31922	33805
846	4521	6892	9241	11302	14406	17055	19209	21949	24550	26992	29543	31937	33885
893	4549	6929	9272	11424	14540	17086	19222	22087	24674	27008	29731	31943	33959
959	4615	6986	9298	11525	14555	17094	19244	22100	24678	27098	29793	32010	33970
998	4695	6989	9373	11558	14592	17181	19248	22107	24694	27102	29850	32017	34029
1046	4741	7002	9433	11722	14638	17218	19253	22113	24723	27179	29883	32023	34047
1151	4785	7016	9446	11748	14692	17227	19264	22122	24751	27191	29973	32039	34048
1165	4794	7031	9481	11774	14757	17262	19271	22125	24777	27235	30015	32054	34137
1236	4800	7038	9579	11790	14763	17266	19281	22153	24779	27242	30016	32060	34161
1273	4810	7091	9603	11791	14828	17314	19354	22204	24781	27278	30099	32066	34256
1284	4895	7101	9654	11793	14829	17366	19368	22211	24787	27386	30114	32092	34263
1290	4904	7129	9661	11868	14867	17390	19400	22248	24795	27469	30149	32108	34265
1312	4917	7154	9690	11897	14875	17392	19419	22314	24846	27484	30352	32114	34268
1337	4948	7200	9724	11908	14897	17399	19439	22356	24877	27488	30377	32115	34310
1566	4956	7221	9766	11999	14907	17426	19518	22383	24923	27499	30420	32125	34327
1572	4973	7236	9786	12102	14911	17440	19540	22429	24926	27515	30447	32143	34357
1660	4982	7287	9792	12133	14943	17452	19553	22475	24932	27591	30475	32164	34414
1726	4997	7298	9815	12217	14994	17545	19557	22507	24934	27614	30532	32181	34450
1841	5021	7301	9847	12317	15083	17644	19565	22513	24945	27650	30551	32235	34462
1843	5034	7342	9859	12323	15149	17671	19587	22549	24974	27693	30622	32254	34484
1845	5044	7392	9934	12363	15151	17681	19606	22602	24994	27722	30632	32279	34496
1931	5070	7425	9940	12382	15169	17689	19695	22629	24996	27725	30720	32283	34557
1956	5110	7431	9969	12479	15223	17723	19744	22634	24997	27728	30745	32532	34607
1970	5113	7470	9986	12499	15250	17730	19766	22659	25019	27745	30764	32535	34613
2045	5158	7517	10026	12510	15256	17767	19784	22747	25060	27750	30772	32556	34630
2064	5177	7553	10039	12602	15282	17817	19932	22763	25068	27760	30839	32559	34685
2094	5191	7561	10090	12737	15289	17876	19943	22776	25125	27805	30922	32566	34726
2136	5233	7598	10117	12782	15296	17895	20009	22869	25127	27810	30930	32634	34795
2203	5275	7609	10157	12784	15299	17946	20136	22875	25151	27814	30987	32681	34816
2290	5299	7634	10182	12807	15309	17959	20148	22981	25171	27902	30996	32729	34842
2316	5314	7707	10219	12850	15359	17981	20164	23013	25172	27962	31008	32800	34865
2354	5320	7780	10229	12873	15382	17989	20225	23057	25205	27997	31081	32808	34890
2404	5368	7783	10249	12937	15409	17996	20277	23101	25206	28001	31092	32860	34998
2476	5388	7817	10262	12984	15451	18068	20294	23102	25211	28049	31118	32878	35053
2578	5421	7837	10283	13036	15482	18164	20324	23113	25290	28101	31129	32909	35057
2657	5458	7857	10389	13085	15525	18165	20350	23133	25349	28105	31139	32959	35074
2712	5490	8008	10396	13139	15528	18191	20366	23137	25393	28112	31170	32992	35079
2954	5493	8021	10429	13148	15551	18227	20524	23197	25395	28113	31176	33047	35085
2965	5512	8030	10453	13189	15641	18285	20529	23276	25435	28183	31185	33081	35091
3005	5540	8049	10494	13215	15747	18291	20531	23287	25493	28227	31193	33144	35121
3030	5570	8131	10499	13256	15769	18301	20543	23316	25539	28256	31236	33176	35146
3077	5617	8151	10516	13267	15829	18302	20604	23367	25767	28282	31273	33189	35251
3096	5625	8163	10533	13277	15830	18340	20653	23385	25802	28294	31282	33201	35252
3109	5644	8169	10572	13313	15832	18355	20733	23388	25837	28331	31285	33234	35281
3113	5650	8224	10585	13364	15848	18377	20758						

Von früheren Auslosungen sind noch folgende Obligationen ausstehend:

1839 2497 6744 7495 7520 11398

Bern, den 3. Januar 1957.

Generaldirektion der SBB.

Les obligations suivantes du même emprunt sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

1839 2497 6744 7495 7520 11398

Berne, le 3 janvier 1957.

Direction générale des CFF.

Le sotto indicate obbligazioni dello stesso prestito, uscite in precedenti estrazioni, non furono ancora presentate per il rimborso:

1839 2497 6744 7495 7520 11398

Berna, 3 gennaio 1957.

Direzione generale delle FFS.

AUTOCOLLANT
AUTOCOLLANT
Transkrit
Selbstklebepostkarten
. unsere Spezialität
WAGNER & CIE.
ZÜRICH
PAPIERWARENFABRIK
Lieferung durch Wiederverkäufer

Aeusserst preiswert und sofort lieferbar:
Kassenschränke
verschiedene Grössen, garantiert feuerfest, sturz- und einbruchsicher. Occasionen.
Unverbindliche Offerten.
Kassenbau «Berna», Gümligen (Bern)
Gegr. 1881. Tel. (031) 4 22 83

Photorapid
In 60 Sekunden eine weisse, tadellose Photokopie herstellen kann. Auf Photorapid lässt sich alles photokopieren, was geschrieben, gedruckt ist, ob ein- oder zweiseitig.

Schw. Fab
Keine Dunkelkammer, kein Wässern. Kinderleicht zu bedienen
Verlangen Sie eine ausführliche Dokumentation oder eine unverbindliche Vorführung
BÜRO-GERÄTE AG. ZÜRICH
Fabrik für Lichtpaus- und Photokopie-Apparate
Badenerstrasse 294 Telephon (051) 25 36 88

Mettez vos annonces dans les
numéros spéciaux de la Foire d'Echantillons
du journal «Maccabi». Expédition dans tous les pays. Demandez des offres à «Maccabi», Bâle 9, Case postale.

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass der am 5./6. Februar 1956 verstorbenen Fräulein

Lydia Maria Kressibucher

geb. 3. Juli 1895, von Biessenhofen (Thurgau), wohnhaft gewesen Langmauerstrasse 113, Zürich 3, liegt den Beteiligten bis zum **15. Februar 1957** bei der unterzeichneten Amtsstelle (Schaffhauserstrasse 2) zur Einsicht auf.

Zürich 6, den 11. Januar 1957.

Notariat Unterstrass-Zürich:
R. Eggenberger, Notar.

CONFIDO Treuhand- & Revisions-AG.
Börsenstraße 18, ZÜRICH, Tel. 27 03 14
Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen

Darlehen bis **5000 Fr.**
Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.
Bank Prokredit Fribourg

LATEX
Kautschuk und Industriebedarf AG.
Winterthur
Tel. (052) 2 36 66

Die schönen Räume, die gute Küche und die feinen Weine laden zu angenehmem Aufenthalt im
HOTEL **GLOCKENHOF** ZÜRICH SIHLSTRASSE 31
wenige Schritte von der Bahnhofstr., T. 051/23 56 60

Junger seriöser
Spediteur
der Lehre entlassen, guter Rechner, französische Kenntnisse, versiert in allen Arten der Zollabfertigung, sucht Stelle in der französischen oder italienischen Schweiz auf 1. Januar 1957. Lohnofferten erbeten an Postfach 431, Basel 1.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Proschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

VERTRETER
gutpräsentierender, routinierter Verkäufer, eigener PW, seit mehr als 20 Jahren in der Westschweiz und Kanton Bern eingeführt, sucht sofort interessanten Wirkungskreis in guter Firma.
Offerten unter Chiffre 4114 X an Schweizer Annoncen AG. Assa, Basel 1.

.... den Kopf entlasten!

Alles aufnotieren in der
SIMPLEX Geschäfts-Agenda
15 verschiedene Ausführungen. Bevorzugt auch als Werbegeschenk. Auskünfte durch jede Papeterie.
Schreibbücherfabrik Simplex AG. Bern

ZÜRICH
Hotel Trümpy - Walhalla
nächst Hauptbahnhof
Telephon (051) 42 54 00
Parkplatz. Gesellschaftssäli, Großrestaurant mit eigener Metzgerei. Zimmer mit Telephon, fl. Wasser, ab Fr. 7.30.

Warenumsatzsteuer
(23. Auflage): Broschüre von 52 Seiten zum Preise von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Soll Umsatz
– Haben Umsatz
= Errechneter Saldo

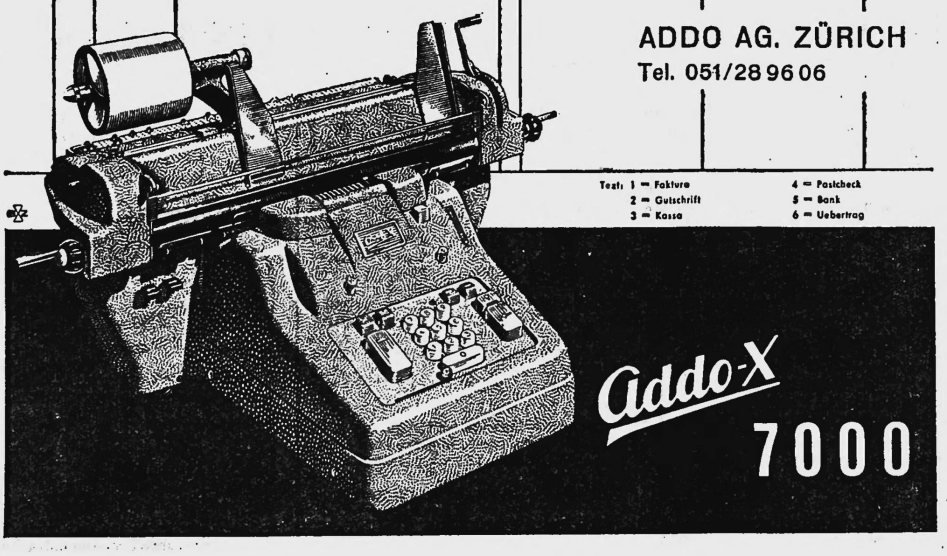
Konto-No. 10568
Maschinen AG. Zürich
Seefeldstrasse 119

ra No.	Text	Datum	Soll-schwarz	Haben-rot	✓	Soll-Umsatz schwarz / Haben-Umsatz rot	Saldo	Konto-N
31	1	1 OKT 56	150.00			150.00L	150.00L	105
32	1	1 OKT 56	123.75			273.75L	273.75L	105
23	5	4 OKT 56		150.00		150.00LC	123.75L	105
52	1	5 OKT 56	45.70			319.45L	169.45L	105
53	1	5 OKT 56	785.70			1.105.15L	955.15L	105
	5	9 OKT 56		123.75		273.75LC	831.40L	105
	4	9 OKT 56		45.70		319.45LC	785.70L	105
	5	9 OKT 56		785.70		1.105.15LC	0L	105

Datum
Text
Faktura-Nr.
Faktura-Betrag
Zahlung
Totalbetrag Fakturen
Totalbetrag Zahlungen
Saldo
Konto-Nr.
● = schwarze Ziffern
○ = rote Ziffern

ADDO AG. ZÜRICH
Tel. 051/28 96 06

Text: 1 = Faktura, 2 = Gutschrift, 3 = Kasse, 4 = Postcheck, 5 = Bank, 6 = Uebertrag



OSO
1 Strich-3 Buchungen
Buch
1 Strich-3 Buchungen
halt
1 Strich-3 Buchungen
ung
Verlangen Sie ausführliche Prospekte
Scholl
Gebr. Scholl AG, Zürich
Poststraße 3, Tel. 23 76 80

SWISSVALOR

Neue Serie

ANLAGEFONDS FÜR SCHWEIZERISCHE WERTE

In Fortsetzung der Reihe der von Ihr geschaffenen Anlagefonds gibt die Société Internationale de Placements (SIP), Basel, unter der Bezeichnung «SWISSVALOR, Neue Serie, Anlagefonds für schweizerische Werte» eine

neue Serie von Miteigentumszertifikaten

heraus mit dem Zweck, dem Kapitalbesitzer eine Anlage in schweizerischen Aktien und auf Schweizerfranken lautende Obligationen zu vermitteln. Die Zertifikate bieten dem Kapitalbesitzer die Möglichkeit, sich schon mit einer bescheidenen Summe an einem gemeinsamen durch erfahrene Fachleute zusammengestellten Portefeuille zu beteiligen und insbesondere auch Miteigentum an Aktien führender schweizerischer Gesellschaften zu erwerben, die mit kleinen Beträgen sonst nicht erhältlich sind.

Anlagepolitik: Bei der Auswahl der Aktien wird neben einer wohlausgewogenen Risikoverteilung nach Branchen und Unternehmen das Hauptgewicht auf die finanzielle Stärke sowie die Wachstumsaussichten der betreffenden Gesellschaften gelegt. Anlässlich des Ablaufs der Geltungsdauer des Anlagetrusts für Schweizer Werte «Swissunit, Serie B» konnten durch Uebernahme des Portefeuilles dieses Trusts eine Reihe interessanter Aktienposten erworben werden. Es ist beabsichtigt, neben Aktien von Unternehmen, die auf lange Sicht eine günstige Entwicklung erhoffen lassen, auch Obligationen zu kaufen, die ausser einer festen Verzinsung dem Fonds in Zeiten schwankender Konjunktur eine erhöhte Stabilität geben.

Stückelung der Zertifikate: Inhaberzertifikate über einen Anteil, 10 und 50 Anteile.

Ausschüttungen: Jährlich am 1. Juli, erstmals am 1. Juli 1957.

Ausgabepreis: Vom 15. bis 21. Januar Fr. 100.— netto pro Anteil. In der Folge richtet er sich nach dem Wert der im Portefeuille enthaltenen Titel und den übrigen Aktiven.

Rendite: Es kann mit einer Rendite gerechnet werden, welche den derzeitigen durchschnittlichen Renditensatz erstklassiger schweizerischer Aktien übersteigt.

Die Zertifikate werden bis auf weiteres laufend ausgegeben.

Prospekte und Bestellscheine sind bei den nachfolgenden Ausgabestellen erhältlich, die auch nähere Auskunft erteilen.

Schweizerischer Bankverein, Basel
und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
und ihre sämtlichen Zweigniederlassungen und Agenturen

Bankhaus E. Gutzwiller & Cie., Basel

Société Internationale de Placements (SIP), Basel

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS (SIP), BASEL

Liquidationsausschüttung der Zertifikate SWISSUNIT, Serie «B»

Ab 17. Januar 1957 gelangt gegen Einreichung der Zertifikate mit Coupon Nr. 42 und ff. der Liquidationserlös mit **Fr. 145.90 pro Subunit** zur Auszahlung.

Die Zertifikatsinhaber haben die Möglichkeit, Ihre Teilelnheiten SWISSUNIT, Serie «B», bis 21. Januar 1957 in Anteile SWISSVALOR, Neue Serie, zum Emissionspreis von Fr. 100.— netto pro Anteil umzutauschen. Es wird auf das obenstehende Emissionsinserat verwiesen.

Zahlstellen:

Schweizerischer Bankverein, Basel,
und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen u. Agenturen

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich,
und ihre sämtlichen Zweigniederlassungen u. Agenturen

Bankhaus E. Gutzwiller & Cie., Basel

FIDES
Treuhand-Vereinigung

REVISIONEN
STEUERBERATUNG
TESTAMENTSVOLLSTRECKUNG
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART

ZURICH	Basel	Lausanne
Bahnhofstraße 31	Elisabethenstr. 15	Rue du Lion-d'Or 6
Tel. 25 78 40	Tel. 23 79 20	Tel. 23 03 21

Compagnie du Chemin de fer de Lausanne à Ouchy et des Eaux de Bret

Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 22 janvier 1957, à 15 h. (feuille de présence à 14 h. 45) à la Banque Cantonale Vaudoise, salle du Conseil général, à Lausanne.

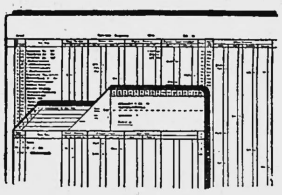
Ordre du jour:

Vente à la commune de Lausanne des Eaux de Bret.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées du 12 au 21 janvier 1957 sur présentation des titres, au siège social, avenue J. J. Mercier 2, Gare du Flon, Lausanne.

Le conseil d'administration.

pebe



Zeitgemäss buchführen mit PEBE

Unsere Spezialdruckerei offeriert eine vielseitige **Formular-Kollektion** für Finanz-, Lohn- und Lagerbuchhaltungen.

Die PEBE-Schnellsicht-Kontenkartei und das PEBE-Journal geniessen mit ihren durchdachten, rationellen Einteilungen und Vorzügen überall volle Anerkennung. PEBE-Formulare sind mehr als Formulare — sie sind wertvolle Organisationsmittel.

Lernen Sie die PEBE-Formulare und das ganze PEBE-Buchhaltungs-Programm näher kennen. Schreiben Sie uns:

Senden Sie ausführliche Unterlagen über die PEBE-Buchhaltung.

PEBE-Buchhaltungen · Formulardruckerei · Geschäftsbücherfabrik

P. BAUMER / Frauenfeld

Telephon 054/7 24 51

Jawohl, ich trage meiner Gesundheit wirklich Sorge, denn ungeachtet des Tieflandklimas, ohne Rücksicht auf Stadtstaub, Rauch und Nebel atme ich tagaus, tagein – zu Hause und im Büro – wie in reiner, stärkender Bergluft! Wie das möglich ist? Dank AIRCO, dem tausendfach erprobten schweizerischen Luftveredler

AIRCO-OZON

reinigt und veredelt die Raumluft — vernichtet alle unangenehmen Gerüche — spendet Wohlbefinden — steigert die Leistungsfähigkeit und schafft eine gesunde, zufriedene Arbeitsatmosphäre.

Was sagt der Arzt dazu?

... diese Apparate verbessern die Luft auch in solchen Räumen, wo bis anhin alle diesbezüglichen Mittel erfolglos waren; wir können sie deshalb jedermann bestens empfehlen. Dr. O., St. Gallen

... daß ich mit dem Resultat sehr zufrieden bin. Ich werde zu gegebener Zeit weitere Apparate empfehlen. Dr. W. P., Winterthur

... meines Erachtens ist dieser kleine, geräuschlose Apparat in jeder Arztpraxis unentbehrlich. Dr R. M., Lausanne

So begeistert der Airco durch seine Wirkung!

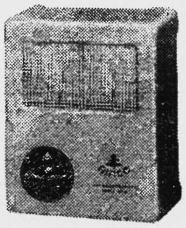
AIRCO-OZON

Modell Ultra für Räume bis 200 m³ Fr. **125.–**

Modell Super für Räume bis 100 m³

nur Fr. 94.-

Betriebskosten: nur 2 Rp. Strom pro Tag, keine Lampen oder Chemikalien, keine Abnützung, SEV-geprüft, radiostörfrei, auf 11 Stufen regulierbar. **1 Jahr schriftliche Vollgarantie!**



10 TAGE GRATIS ZUR PROBE

ohne Risiko ohne Anzahlung ohne Kaufzwang

HAB 71

Senden Sie mir einen AIRCO Super*/Ultra* zur unverbindlichen Gratisprobe. Nach 10 Tagen überweise ich den Kaufpreis auf Ihr Postcheckkonto oder sende Ihnen den Apparat in tadellosem Zustand eingeschrieben zurück.

Name: _____

Adresse: _____

Ort: _____

* Nichtzutreffendes streichen

an:

CARL PFISTER AG, WOHLEN (AG)

AIRCO

GUTSCHEIN

Hersteller Dr. H. Trüb Zürich

Multilith

Modell 1250

die vielseitige

OFFSET-Vervielfältigungs-Maschine

für höchste Ansprüche

- ergänzt Ihren Formularbedarf in wenigen Minuten
- verleiht Ihren Werbeschreiben die individuelle Note
- druckt Formulare unterschiedlicher Formate auf jede beliebige Papiersorte
- beschriftet sie gleichzeitig mit den nötigen Angaben, Zahlen, Texten — auch mehrfarbig
- bei geringsten Betriebskosten höchste Leistung

Verlangen Sie unverbindliches Angebot und Vorführung!

A. MESSERLI ZÜRICH GEGR. 1878

A. MESSERLI, ZÜRICH 2

Lavaterstrasse 61 Tel. (051) 27 12 33

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 52 pages (23e édition). **Prix: 1 fr. 50** (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux **III 520**, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.